

**Title:**

Middlesbrough

**Shelfmark:**

C1190/09/01

**Recording date:**

27.03.2005

**Speakers:**

Abd, Amir, b. 1984 Iraq; male; unemployed (father b. Iraq, take-away proprietor; mother b. Iraq, housewife)

Allport, Daniel, b. 1983 Redcar; male; unemployed (father b. Grangetown, panel beater/spray painter; mother b. Middlesbrough, BBC Radio Cleveland broadcast assistant)

Robinson, Keith, b. 1981 Middlesbrough; male; unemployed (father b. Middlesbrough; mother b. Middlesbrough, amusement arcade cashier)

The interviewees are neighbours in Middlesbrough.

## ELICITED LEXIS

- see English Dialect Dictionary (1898-1905)
- △ see New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English (2006)
- ◇ see Green's Dictionary of Slang (2010)
- ♥ see Dictionary of Contemporary Slang (2014)
- ◆ see Urban Dictionary (online)
- △ no previous source (with this sense) identified

<b>pleased</b>	<i>pleasured</i> (suggested jokingly)
<b>tired</b>	<i>knackered; shattered; fucked; wrecked</i>
<b>unwell</b>	<i>sick</i> (“ <i>sick as a Jew</i> ” <sup>△</sup> , “ <i>sick as fuck</i> ” <sup>△1</sup> ); <i>ill; bad as a dog</i> <sup>◇2</sup> ; <i>proper bad</i>
<b>hot</b>	<i>boiling; scalding; roasting</i> (“ <i>proper roasting</i> ”)
<b>cold</b>	(not discussed)
<b>annoyed</b>	<i>pissed off</i> (“ <i>look, mam, I’m pissed off</i> ” also used to mother); <i>radged; angry</i> (to mother)
<b>throw</b>	<i>fling; shot</i> <sup>△</sup> ; <i>chuck</i>
<b>play truant</b>	<i>nicking off</i> <sup>△</sup>
<b>sleep</b>	<i>Snorlax</i> <sup>◆</sup> (name of docile Pokémon <sup>3</sup> species)

<sup>1</sup> *New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English* (1996) includes ‘as fuck’ as ‘intensifier used in combination with an adjective’.

<sup>2</sup> *Green’s Dictionary of Slang* (2010) includes ‘sick as a dog’ in this sense.

<b>play a game</b>	<i>mess about; messing; play</i> (“are you coming out for a game of footy?”)
<b>hit hard</b>	<i>smack, slap, clout, assaulted</i> (of person); <i>slammed, slam</i> (of person/object)
<b>clothes</b>	<i>clobber</i> (“your clobs”); <i>gear</i>
<b>trousers</b>	<i>trousers; trackies</i> (of trousers worn when younger and worn now for e.g. football); <i>trackie-bottoms</i> <sup>Δ</sup>
<b>child’s shoe</b>	<i>trainers; trainies</i> <sup>Δ</sup> ; <i>footy boots</i> (of boots worn for outdoor sport)
<b>mother</b>	<i>mam; ma</i>
<b>gmother</b>	<i>grandma; gran; nana; grandma-mère</i> <sup>Δ</sup> (to own grandmother)
<b>m partner</b>	<i>your fella</i> (“how’s your fella?”); <i>your lad; lad</i> (“our lad” used of self by own partner); “my name” (i.e. by name)
<b>friend</b>	<i>mate</i> (pronounced “mate” [mjekt, mjektɔʃ, mɛxtɔʃ] with friends at school, still used jokingly now); <i>pal; one of the lads</i>
<b>gfather</b>	<i>grandpa; grandpops</i> <sup>Δ</sup> ; <i>pops; grandad</i>
<b>forgot name</b>	(not discussed)
<b>kit of tools</b>	<i>gear; tool-box; items</i> <sup>Δ</sup>
<b>trendy</b>	<i>chav; baghead</i> <sup>Δ</sup> ; <i>Bella</i> <sup>4</sup> <i>drinkers</i> <sup>Δ</sup> / <i>crew</i> <sup>Δ</sup> / <i>busters</i> <sup>Δ</sup> ; <i>townies</i>
<b>f partner</b>	<i>the missus; missus; our lass; biatch</i> <sup>Δ</sup> , <i>bitch</i> (not used in presence of partner); <i>the other half</i>
<b>baby</b>	<i>nipper; babby</i> <sup>◊</sup> ; <i>kid; kidder</i> <sup>Δ</sup> ; <i>little one</i>
<b>rain heavily</b>	<i>pissing; pissing down; raining cats and dogs</i>
<b>toilet</b>	<i>bog; shitter; little boy’s room; number two</i> <sup>Δ</sup> <i>room</i> <sup>Δ</sup> ; <i>going for a slash, drain the weasel</i> <sup>Δ</sup> , <i>siphon the python</i> <sup>Δ</sup> (suggested by interviewer), <i>empty the pipe</i> <sup>◊5</sup> (used to friends of ‘going to toilet to urinate’)
<b>walkway</b>	<i>alley; back alley; prossie’s room</i> <sup>Δ</sup>
<b>long seat</b>	<i>settee; sofa; the chilling chair</i> <sup>Δ</sup>
<b>run water</b>	<i>beck; swamp, pond</i> (suggested jokingly)
<b>main room</b>	<i>front room; living-room; main room</i>
<b>rain lightly</b>	<i>spitting; fine rain</i> (“proper soaks you through that fine rain it’s well wet” <sup>6</sup> ); <i>drizzle</i>
<b>rich</b>	<i>minted; pawn</i> <sup>Δ</sup> ; <i>pop</i> <sup>Δ</sup>
<b>left-handed</b>	<i>spaz</i> <sup>Δ</sup> (“he’s a spaz he’s a lefty” suggested jokingly as used by others of self); <i>left-handed; lefty</i>
<b>unattractive</b>	<i>minger; state; clip</i> <sup>Δ</sup> ; <i>proper gorgeous</i> <sup>Δ</sup> ; <i>baghead</i> <sup>Δ</sup> ; <i>proper mint</i> <sup>Δ</sup> ; <i>clouse</i> <sup>Δ</sup>
<b>lack money</b>	<i>bag</i> <sup>Δ</sup> ; <i>skint as sin</i> <sup>Δ7</sup> ; <i>broke; proper skint; flint</i> <sup>Δ</sup> (“proper Flint Eastwood” > <i>Clint Eastwood</i> <sup>8</sup> : <i>skint</i> ); <i>nits</i> <sup>Δ</sup> (“pulling out the nits”)
<b>drunk</b>	<i>wrecked; pissed as a fart; smashed; pissed; fucked; keeled over</i> <sup>Δ</sup> ; <i>tipsy</i>
<b>pregnant</b>	<i>up the duff; baby factory</i> <sup>Δ</sup>
<b>attractive</b>	<i>mint; class; gorgeous; potential talent</i> (“youth prospect”, “up-and-coming” of young female); <i>tarmac</i> <sup>Δ</sup> , <i>MILF</i> (acronym for “mam I’d like to fuck”), <i>the evil dead</i> <sup>Δ</sup> (suggested jokingly as used of older female)
<b>insane</b>	<i>Bob</i> (i.e. name of friend, suggested jokingly); <i>crazy; lost it; lost the plot; bag</i> <sup>Δ</sup>

<sup>3</sup> Role-playing game/animation/trading cards originally created 1996 by Japanese video game company Nintendo.

<sup>4</sup> ‘Bella’ is, presumably, abbreviation for sparkling perry brand-name ‘Bellabrusco’.

<sup>5</sup> *Green’s Dictionary of Slang* (2010) records ‘run some water through one’s pipe’ in this sense.

<sup>6</sup> Reference, presumably, to comedy routine of English stand-up comedian Peter Kay (b.1973).

<sup>7</sup> *New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English* (1996) records ‘... as sin’ in sense of ‘extremely’.

<sup>8</sup> US film actor, director, producer and politician (b.1930).

**moody** = miserable; Keith (i.e. name of friend, suggested jokingly); Amir (i.e. name of friend “when he hasn’t had a fag”, suggested jokingly); pissed off

## SPONTANEOUS LEXIS

**as**<sup>Δ</sup> = as can be (0:06:13 *a ‘baghead’ is a person who injects needles, like, or really bad substances) or if they’re walking down the street and they look proper scruffy as but they’re wearing, like, a tracksuit and stuff (yeah)*)

**at the minute** = at the moment (0:10:17 *I’m single at the minute thank God*; 0:43:47 *(there was fifteen of them so we were pretty much outnumbered, like) and we aren’t exactly healthy at the minute (yeah, but you can tell how much fags’ve affected us)*)

**be arsed**<sup>Δ</sup> = to be bothered, willing to make required effort (0:46:48 *I’m not arsed ’cause at the end of the day I think Tony Blair’s<sup>9</sup> fair enough*; 0:54:06 *he’s saying he can’t be bothered he’s saying I can’t be arsed and I’m sat here saying I’m gonna look at it and put it to the side*)

**bag**<sup>Δ</sup> = heroin (0:06:32 *as soon as you hear the word ‘here’ he’s on the bag (you know he’s on the bag)*)

**baghead**<sup>Δ</sup> = heroin addict (0:06:13 *a ‘baghead’ is a person who injects needles, like, or really bad substances (or if they’re walking down the street and they look proper scruffy as but they’re wearing, like, a tracksuit and stuff) yeah*)

**booze** = drink, alcohol (0:55:12 *he makes me pay more for fags he makes me pay more for booze, you know*)

**bum** = loafer, layabout (1:06:23 *(you think of students you think messy scruffy) bums (why because they haven’t got the money to) yeah (because they have to go to this university to get a decent job)*)

**chill** = to relax (0:13:06 *normally start off in the pub playing pool or summat then we’ll go to another pub and we’ll chill (then we’ll go to busier pubs and then we’ll just pretty much head to the town for a nightclub)*)

**cocky** = conceited, arrogant (00:33:23 *he was pretty cocky though the first words he said to me was, “I’m bigger than you so I can fight you”*)

**crack** = fun, amusement (0:41:52 *laying in the sun have getting a sun-tan what’s the crack with a sun-tan?*)

**crappy** = rubbish, inferior (0:26:44 *back then we used to take the piss piss out of these kids with Ascot<sup>10</sup> trainers and (oh, yeah) crappy trackies and that*)

**cunt** = term of vulgar abuse, despised or annoying person (0:26:52 *every time I go out if I see someone with (scruffy clothes on) shite clothes on basically I’ll just say, “he’s a scruffy cunt, him,” you know, without even knowing him*)

**daft** = stupid, foolish (0:31:33 *(your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips) didn’t she just I can’t believe you remembered that legend I thought I was daft for remembering things like that but there you go*)

**dead** = very, really (0:33:58 *what I thought when I came to Middlesbrough was that it’d be oh it’d be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone’s, like, so more ad... I don’t know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar ’cause in Redcar it was, like, all theories*)

**dude** = man, person (0:40:21 *I have only picked that up with being with you (yeah) ’cause if we go to Waterloo Road he says, “spot the white person” isn’t it, you proper stack... ’cause me and him’ll stick out like a thumb ’cause we’re both white yet we’ll go to a white person he’ll go, “shit, spot the black dude”*)

<sup>9</sup> Anthony Charles Lynton Blair (b.1953), Labour politician and British Prime Minister 1997-2007.

<sup>10</sup> UK sportswear manufacturer.

**eff and blind** = to use word 'fuck', to swear frequently (0:19:54 *(for instance you're in the town) it's uh it depends (and you heard a group of girls and they were just swearing) effing and blinding and that [...]* (to be honest what I'd call a group of girls who were swearing is 'townies'))

**fag** = cigarette (0:43:47 *(there was fifteen of them so we were pretty much outnumbered, like) (and we aren't exactly healthy at the minute) yeah, but you can tell how much fags've affected us;* 0:45:50 *it used to cost us one pound fifty for twenty fags;* 0:55:12 *he makes me pay more for fags he makes me pay more for booze, you know)*

**fling** = to throw out, discard (0:48:16 *(so will you be voting to get him out then?) oh, I can't wait till he gets flung I hate him)*

**flipping** = substitute for mild expletive (0:26:44 *if you go out in a flipping Ascot<sup>10</sup> flipping tracksuit, "who's that flipping scruffy twat over there?" that's what you get called;* 0:28:13 *(if you've got short back and sides I'd pretty much call them a 'chav' sort of if you don't have a funky do then) yeah, it's got to be funky dos (you're a chav in my eyes simple) [...]* and even lasses have to have flipping decent hair these days; 0:43:32 *oh we got tortured they ran us right round the flipping pitch (yeah, there was four of us and fifteen of them))*

**footy** = football (0:07:22 *(on your feet 'trainers' all the time) 'trainies', yeah, or if you were playing f... uh on the mud you had to wear 'footy boots' ('footy boots', yeah) so you didn't slip;* 0:42:53 *(I'm surprised one of us isn't actually professional we played football that much you know what I tried to kick a ball the other day and I just totally spooned it, you know, it was just a spoon foot just missed it) I'm dying for a game of footy, me, I'm proper dying;* 0:43:12 *I've still got my footy boots hardly wore them)*

**geek** = overly diligent/socially inept student (0:10:47 *(most people are jealous of my left hand skills) geek of the year (you know, they like to try and take the mickey))*

**hack** = to cope with, tolerate, endure (1:06:35 *not all of us can hack being (yeah, yeah) unclean and scruffy and stuff)*

**hard** = tough, mean, aggressive (0:30:55 *and I was, like, the hardest in my age for the area and everyone knew me and everyone respected me and stuff and then coming to a brand-new area (and then just) and no longer being the hardest no longer being anything really;* 0:32:13 *when you're in school and you change to a different school it's always like, "oh, is he hard?"*)

**howay**<sup>o</sup> = expression of entreaty, support or frustration similar to 'come on!' (0:59:30 *for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things they need to get a job or what have you)*

**jack shit**<sup>A</sup> = nothing (0:54:59 *if I ask my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing they can give me really (absolutely nowt) absolute jack shit is the word)*

**kick off**<sup>A</sup> = to object strongly, make a fuss (0:23:55 *remember that when we were playing football though and I mean if we we seen some kids doing that we'd kick off at them)*

**lass** = girl (0:06:02 *(a 'chav' is just someone that [...]) is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever) a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses;* 0:28:13 *if you've got short back and sides I'd pretty much call them a 'chav' sort of if you don't have a funky do then (yeah, it's got to be funky dos) you're a chav in my eyes simple [...]* (and even lasses have to have flipping decent hair these days))

**lay** = to lie (0:41:52 *laying in the sun have getting a sun-tan what's the crack with a sun-tan?)*

**legend** = superstar, hero (0:08:05 *(your 'mother'?) she was a legend she gave me birth I've gotta give her credit for summat;* 0:17:38 *'running water' legend (he's twenty-four but he lost it about six years ago) (I'm losing my memory with my old age);* 0:31:33 *(your mam made some mean fish fingers fish fingers and chips) didn't she just I can't believe you remembered that legend I thought I was daft for remembering things like that but there you go)*

**legend**<sup>♠</sup> = great, excellent (0:39:24 *the school was pretty legend, you know, it was all right like you say it was a good mixed-race school*)

**lost it** = insane, crazy (0:17:38 (*'running water' legend*) *he's twenty-four but he lost it about six years ago (I'm losing my memory with my old age)*)

**mam** = mother (0:16:07 *it stands for 'mam I'd like to fuck' 'MILF' it's just short for it not just someone who you wanna look at; 0:21:32 I came and I went to school here so it's been easy to speak English but even with my mam she always speaks in um Arabic to me so that's been quite easy as well to pick up; 0:31:33 your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips (didn't she just I can't believe you remembered that legend I thought I was daft for remembering things like that but there you go)*)

**mebbies**<sup>°</sup> = perhaps, maybe (0:26:20 *the parents are putting them in this in these clothes 'cause mebbies they can't afford it and then the kids who are wearing these clothes they're taking it out on their parents so they're getting worse*)

**mosher**<sup>△</sup> = fan of loud rock music who typically wears black and/or baggy clothes (0:35:37 *they're pretty much moshers I'd say, you know, they wear a lot of, like, type of mosher clothes, you know, the the chains and the baggy jeans and, you know, the, l..., T-shirts or what have you that's that's what I'd say Redcar dressing is like from what I know of it*)

**nowt** = nothing (0:11:53 *'clint' rhymes with 'skint' so you'd say 'flint' and 'flint' means 'nowt'; 0:41:10 they wouldn't have that job but they're too lazy to get off the arse so all they do is moan and they won't do nowt about it; 0:54:59 if I ask my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing they can give me really (absolutely nowt) absolute jack shit is the word*)

**now then**<sup>°</sup> = hello, how are you (0:09:33 *it's not what you say to their face, you know what I mean (no, behind her back) "now then, biatch"*)

**off**<sup>♠</sup> = drag of shared cigarette (0:14:34 *when you save Amir half and then I'll save you a third and then you can give him last offs on this one*)

**old fart** = close-minded person with old-fashioned views (0:25:02 *they're just old farts to be honest with you (oh, aren't they just I mean everyone was young once) I mean, "back in ou... back in our days we used to" there there's no back in our days this is the future that's what they have to realise to be honest with you*)

**our** = affectionate term for family member or partner (0:10:05 *I get called 'lad' by our lass ('our lad' probably, yeah)*)

**owt** = anything (0:13:50 *(my sperm wear helmets with spears on them that's what it is) they go through owt (they fight their way through)*)

**Paki shop** = corner shop with owners of South Asian descent (0:39:41 *we were probably the only black people there put it one way simple and uh the Paki shop round the corner*)

**pissed** = drunk (0:12:25 *don't wanna put us down or anything but we have been out a few times and we haven't been pissed and we've come in like, "oh" (what a shit night) "what a shit night"*)

**proper** = really, completely (0:02:44 *'boiling' ('scalding') ('scalding?') 'roasting' ('scalding' 'roasting')* 'proper roasting' (cooking words really to be honest); 0:42:53 *(I'm surprised one of us isn't actually professional we played football that much you know what I tried to kick a ball the other day and I just totally spooned it, you know, it was just a spoon foot just missed it) I'm dying for a game of footy, me, I'm proper dying*)

**proper** = very, really (0:06:13 *(a 'baghead' is a person who injects needles, like, or really bad substances) or if they're walking down the street and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff (yeah); 0:11:42 'proper skint' (or I actually say 'Flint Eastwood') yeah, 'flint' 'proper Flint Eastwood'<sup>8</sup>)*)

**sack that**<sup>♥</sup> = phrase used to dismiss/reject activity or notion considered undesirable (0:28:37 *if they've got stringy hair and tatty clothes (yeah) it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with*)

*one of them, man, sack that (too choosy you lot) (you gotta be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life)*

**shite** = rubbish, inferior (0:26:52 *every time I go out if I see someone with (scruffy clothes on) shite clothes on basically I'll just say, "he's a scruffy cunt, him," you know, without even knowing him)*)

**short back and sides** = short haircut (0:28:13 *if you've got short back and sides I'd pretty much call them a 'chav' sort of if you don't have a funky do then (yeah, it's got to be funky dos) you're a chav in my eyes simple [...] (and even lasses have to have flipping decent hair these days))*)

**spoon** = to mishit ball in sport (0:42:53 *(I'm surprised one of us isn't actually professional we played football that much you know what I tried to kick a ball the other day and I just totally spooned it, you know, it was just a spoon foot just missed it (I'm dying for a game of footy, me, I'm proper dying))*)

**stick out like a (sore) thumb** = to be conspicuous (0:40:21 *I have only picked that up with being with you (yeah) 'cause if we go to Waterloo Road he says, "spot the white person" isn't it, you proper stack... 'cause me and him'll stick out like a thumb 'cause we're both white yet we'll go to a white person he'll go, "shit, spot the black dude")*)

**summat**<sup>Δ</sup> = something (0:08:05 *(your 'mother'?) she was a legend she gave me birth I've gotta give her credit for summat; 0:13:06 normally start off in the pub playing pool or summat then we'll go to another pub and we'll chill (then we'll go to busier pubs and then we'll just pretty much head to the town for a nightclub); 0:15:56 'MILF' is just summat really good to look at but you know she's never gonna want you 'cause you're too young; 0:25:59 back in the sixties or summat you didn't have to have the best Nike<sup>11</sup> tracksuit you didn't have the best Nike trainers I mean you didn't have to have the best nothing really; 0:30:11 (I was oh God) about eleven, weren't you, twelve (eleven, no, I'd've been) about eleven summat like that (eleven, yeah, definitely eleven, yeah); 1:06:06 I mean you go on a placement all you do is observe how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, you know, you wanna, like, get into it, you know, you want a piece of the action you wanna do summat, don't you, but you just observe)*)

**take the mickey** = to make fun of (0:10:47 *most people are jealous of my left hand skills (geek of the year) you know, they like to try and take the mickey)*)

**take the piss out of** = to make fun of (0:26:44 *back then we used to take the piss piss out of these kids with Ascot<sup>10</sup> trainers and (oh, yeah) crappy trackies and that)*)

**tell me about it** = phrase used ironically to express rueful agreement (0:12:18 *(pretty much if I don't go out and I'm not pissed I've had a shit night to be honest with you) oh, I know, tell me about it; 0:22:24 (I'd say I've learnt more off the street than I did o... at school to be honest, like, especially English) oh, I know, tell me about it I did as well I've learnt more about people and the way they act)*)

**thick** = stupid, unintelligent (1:01:16 *(he's got a point there I mean when we were at school, do you know what they done?) and then they treat me as if I'm thick (when we were at school they, you know, they didn't even give me a chance, you know, to do English GCSE<sup>12</sup>)*)

**twat** = term of vulgar abuse, idiot (0:26:44 *if you go out in a flipping Ascot<sup>10</sup> flipping tracksuit, "who's that flipping scruffy twat over there?" that's what you get called)*)

**well** = very, really (0:16:57 *(I'd say 'spitting') or that 'fine rain' ('drizzle') proper soaks you through that fine rain it's well wet)*)

**whop** = to beat, defeat (0:54:28 *end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone like us)*)

## PHONOLOGY

<sup>11</sup> US sportswear manufacturer founded 1964.

<sup>12</sup> Educational qualification (General Certificate of Education) awarded in England, Wales and Northern Ireland.

**KIT** [ɪ]

(0:09:10 'nipper' [nɪpə] ('babby') ('kid' [kɪd]) the 'babby' (yeah) 'kidder' [kɪdə] 'kid' [kɪd] whatever, yeah ('little one' [lɪʔ wɒn]) 'little one' [lɪʔ wɒn]; 0:13:06 (normally start off in the pub playing pool or summat then we'll go to another pub and we'll chill [tʃɪʔ]) then we'll go to busier [bɪziə] pubs and then we'll just pretty [pɪʔi] much head to the town for a nightclub; 0:31:33 your mam made some mean fish fing... [fɪʃ fɪŋ] fish fingers [fɪʃ fɪŋgəz] and chips [tʃɪps] (didn't [dɪnʔ] she just I can't believe you remembered [vɪmɛmbəd] that legend I thought I was daft for remembering [vɪmɛmbəvɪn] things [θɪŋz] like that but there you go); 0:39:24 the school was pretty [pɪʔi] legend, you know, it was all right like you say it was a good mixed-race [mɪkstɪɛ:s] school)

**bitch** (0:09:19 ('female partner'?) (the 'missus' or) 'missus' (yeah, 'missus' 'our lass' or) 'bitch' [bi:tʃ] 'bitch' [bɪtʃ] leave it at that, eh? (the 'other half'))

<ex-> (0:31:55 well my experience [ɪkspɪ:viənsɪz] in Redcar was it as easy it was easy living it was easy school life; 0:33:37 exactly [ɛgzakli] that's what I mean, yeah, it's a cha... it's a total change of attitude towards everything it's total it I don't I ju... totally different; 0:52:22 they made us do exams [ɪgzamz] and that and I actually thought it was an exam [ɪgzam] for a, you know, junior school kids I mean we we di... we done it with our eyes closed, you know; 0:58:27 they should have groups, shouldn't they [...] like um say for example, [ɛgzamɪpʔ] you know, a group who uh don't know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect [ɛkspekt] people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things they need to get a job or what have you; 1:01:44 that should be, like, regardless or not whether you can speak English good or not you should be able to sit that exam [ɛgzam] at the end of the day)

<-est>, **honest**, **helmet**, **stupid** (0:02:44 ('boiling') 'scalding' ('scalding'?) ('roasting') 'scalding' 'roasting' ('proper roasting') cooking words really to be honest [ɒnɛst];

0:13:50 my sperm wear helmets [hɛlmɛts] with spears on them that's what it is (they go through owt) they fight their way through; 0:25:02 they're just old farts to be honest [ɒnɛst] with you (oh, aren't they just I mean everyone was young once) I mean, "back in ou... back in our days we used to" there there's no back in our days this is the future that's what they have to realise to be honest [ɒnɛst] with you; 0:30:55 and I was, like, the hardest [hɑ:dəst] in my age for the area and everyone knew me and everyone respected me and stuff and then coming to a brand-new area (and then just) and no longer being the hardest [hɑ:dəst] no longer being anything really; 0:33:30 that is honest [ɒnɛst] to God anyone who was smaller than me in Redcar wouldn't dare fight me; 0:52:12 but it was the biggest [bɪgəst] waste of time I'd ever, you know, it was just useless [...] no, I can't even use it, you know, in future to help me; 0:58:55 it doesn't matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn how to turn the computer off and on, you know, it's stupid [tʃu:pʔəd] (and) it's a waste of time definitely)

**DRESS** [ɛ]

(0:00:27 I'm twenty-four [twɛnɪfɔ:] (I'm twenty-one [twɛnɪwɒn]) (I'm twenty [twɛni]); 0:06:13 a 'baghead' [bægɛd] is a person who injects [ɪndʒɛks] needles, like, or really bad substances (or if they're walking down the street and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff) yeah; 0:09:45 (we ain't got no male partners, have we?) right none of us are

gay just for the record [ɹækəd] by the way right but I'd say, "how's your fellow [fələ] doing?" if I was speaking to a girl; 0:19:07 depends [dɪpɛndz] in what context [kɒntɛkst] you're using the words in; 0:39:24 the school was pretty legend, [lɛdʒənd] you know, it was all right like you say it was a good mixed-race school)

**TRAP** [a]

(0:06:02 a 'chav' [tʃav] is just someone that [...] is kids that just wears trackies [tɹækʔiz] and all drink in the park or whatever (a 'chav' [tʃav] no, a 'chav' [tʃav] is a person who stands [standz] on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads [ladz] and young lasses); 0:06:13 a 'baghead' [bagɛd] is a person who injects needles, like, or really bad [bad] substances (or if they're walking down the street and they look proper scruffy as [az] but they're wearing, like, a tracksuit [tɹaksu:ʔ] and stuff) yeah; 0:44:08 they make you feel sick you turn over when you see one of them adverts [advɛ:ts]; 0:54:59 if I ask my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing they can give me really (absolutely [apsəlu:ʔli] nowt) absolute [apsəlu:t] jack shit [dʒakʃɪʔ] is the word)

**(what) have (you)** (0:35:37 they're pretty much moshers I'd say, you know, they wear a lot of, like, type of mosher clothes, you know, the the chains and the baggy jeans and, you know, the, l..., T-shirts or what have you [wɒɹɛvjə]; 0:58:55 it doesn't matter if you know how to do spreadsheets or what have you [wɒɹɛvjə] you have to learn how to turn the computer off and on, you know, it's stupid (and) it's a waste of time definitely; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things they need to get a job or what have you [wɒɹɛvjə])

**LOT-CLOTH** [ɒ]

(0:07:52 if you didn't wear white soles you had to wear socks [sɒks] so (yeah, so you didn't mark the floor); 0:13:06 normally start off [ɒf] in the pub playing pool or summat then we'll go to another pub and we'll chill (then we'll go to busier pubs and then we'll just pretty much head to the town for a nightclub); 0:23:34 don't tend to bother [bɒvə] with them 'cause they're all like that round here anyway (or you just stare at them and they'll just go away); 0:55:17 he's it's costing him pennies really to bring it through or whatever [wɒɹɛvə] but it's costing [kɒstɪŋ] us, like, what [wɒʔ] really a bottle [bɒʔ] of vodka [vɒdkə] about ten pound a go, you know; 0:56:22 I haven't even bought nothing, you know, it's just a waste, like, I'll the odd [ɒd] pizza shop [ʃɒp] or, you know, I'll go for a night out (exactly, yeah) that's I'm skint)

**STRUT** [ʊ]

(0:13:06 normally start off in the pub [pʊb] playing pool or summat [sʊmət] then we'll go to another [ənʊðə] pub [pʊb] and we'll chill (then we'll go to busier pubs [pʊbz] and then we'll just [dʒʊst] pretty much [mʊʃ] head to the town for a nightclub [naɪʔklʊb]); 0:15:20 if they're young [jʊŋ] I usually say 'youth prospect' or 'up-and-coming' [ʊpʔəŋkʊmɪŋ] or things like that; 0:54:28 end of the day if one of us [ʊz] went up [ʊp] against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone [sʊmwʌn] like us [ʊz])

**ONE** (0:00:27 (I'm twenty-four) I'm twenty-one [twɛniwʌn] (I'm twenty); 0:09:10 'nipper' ('babby') ('kid') the 'babby' (yeah) 'kidder' 'kid' whatever, yeah ('little one' [wʌn]) 'little one' [wʌn]; 0:09:45 (we ain't got no male partners, have we?) right none [nʌn] of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" if I was



speaking to a girl; 0:25:02 (they're just old farts to be honest with you) oh, aren't they just I mean everyone [ɛvviwɒn] was young once [wɒns] (I mean, "back in ou... back in our days we used to" there there's no back in our days this is the future that's what they have to realise to be honest with you); 0:25:59 back in the sixties or summat you didn't have to have the best Nike<sup>11</sup> tracksuit you didn't have the best Nike trainers I mean you didn't have to have the best nothing [nʊθɪŋ] really; 0:30:55 and I was, like, the hardest in my age for the area and everyone [ɛvviwɒn] knew me and everyone [ɛvviwɒn] respected me and stuff and then coming to a brand-new area (and then just) and no longer being the hardest no longer being anything really; 0:50:03 all I do at the end of the day is if I'm going to vote I'll just vote for one [wɒn] of the smaller parties just so they don't get my vote 'cause I don't want him in; 0:51:03 you're there for six month but you never do nothing [nʊfən] you never get the qualification (do you know what they actually give) they'll give you a certif... certificate just to get the money out the training they get seven-hundred odd pound for you for finishing that six month; 0:54:59 if I ask my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing [nʊfɪŋ] they can give me really (absolutely nowt) absolute jack shit is the word; 0:56:22 I haven't even bought nothing, [nʊfɪŋ] you know, it's just a waste, like, I'll the odd pizza shop or, you know, I'll go for a night out (exactly, yeah) that's I'm skint)

**FOOT** [ʊ]

(0:15:56 'MILF' is just summat really good [gʊd] to look [lʊk] at but you know she's never going to want you 'cause you're too young; 0:39:41 we were probably the only black people there put it [pʊɪ ɪʔ] one way simple and uh the Paki shop round the corner; 0:43:12 I've still got my footy boots [fʊʔi bu:ʔs] hardly wore them; 0:58:27 they should [ʃʊd] have groups, shouldn't they [ʃʊdɪ:ə] [...] like um say for example, you know, a group who uh don't know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know)

**BATH** [a]

(0:31:33 (your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips) didn't she just I can't believe you remembered that legend I thought I was daft [daft] for remembering things like that but there you go; 0:54:59 if I ask [ask] my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing they can give me really (absolutely nowt) absolute jack shit is the word; 1:01:16 he's got a point there I mean when we were at school, do you know what they done? (and then they treat me as if I'm thick) when we were at school they, you know, they didn't even give me a chance, [tʃans] you know, to do English GCSE<sup>12</sup>)

**NURSE** [ɛɪ ~ əɪ]

(0:02:44 ('boiling') 'scalding' ('scalding?') ('roasting') 'scalding' 'roasting' ('proper roasting') cooking words [wɛɪdz] really to be honest; 0:14:34 when you save Amir half and then I'll save you a third [θə:d] and then you can give him last offs on this one; 0:22:24 I'd say I've learnt [lɛɪnʔ] more off the street than I did o... at school to be honest, like, especially English (oh, I know, tell me about it I did as well I've learnt [lɛɪnʔ] more about people and the way they act); 0:33:23 he was pretty cocky though the first [fɜ:st] words [wɛɪdz] he said to me was, "I'm bigger than you so I can fight you"; 0:44:08 they make you feel sick you turn [tɛ:n] over when you see one of them adverts [advɜ:ts]; 0:53:28 "I want to be a nurse [nɛ:s] with the twelve cer... first aid [fɜ:st ɛɪd] certificates" you know, it's not going to happen really, is it, it's just more wastes; 0:58:55 it doesn't matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn [lɛ:n] how to turn [tɛ:n] the computer off and on, you know, it's stupid (and) it's a waste of time definitely; 1:06:06 I mean you go on a placement all you do is observe [ɒbzə:v] how are you supposed to

*learn [lɛ:n] everyth... anything off just observing, [ɒbzə:vən] you know, you want to, like, get into it, you know, you want a piece of the action you want to do summat, don't you, but you just observe [ɒbzə:v]*)

*worse (0:25:21 and the more they put kids down the more kids'll retaliate and I think it's been that with the way, like, over the course of years it's become more and more fluent so kids are getting worse [wɒs] (no, I just think it's became I just think it's became a thing really, you know, kids drinking on the streets, you know); 0:26:20 the parents are putting them in this in these clothes 'cause mebbies they can't afford it and then the kids who are wearing these clothes they're taking it out on their parents so they're getting worse [wɒs])*

#### **FLEECE** [i:]

*(0:06:13 a 'baghead' is a person who injects needles, [ni:dəʔz] like, or really bad substances (or if they're walking down the street [stɪi:ʔ] and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff) yeah; 0:04:28 decent [di:sənʔ] pair of jeans [dʒi:nz] decent [di:sənʔ] pair of shoes or really good trainers (see [si:]) uh shirt or T-shirt [ti:ʃə:ʔ]; 0:36:23 it's like they're sheep [ʃi:p] one sheep [ʃi:p] will always follow the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough (everyone does their own thing, don't they?) everyone does their own thing it's it's so different yet it's so close; 0:54:02 sat here having this conversation there's three [fɪi:] of us here talking about this)*

#### **FACE** [ɛ:]

*(0:00:34 (we all lived on the same [sɛ:m] street so) (yeah, just in) so we all just started in the end became [bɪkɛ:m] mates [mɛ:ts] after a while (yeah) we all just started to introduce each other; 0:05:25 well we went through our stages, [stɛ:ɔʒɪz] like, yeah, but they were pretty bad times; 0:39:24 the school was pretty legend, you know, it was all right like you say [sɛ:] it was a good mixed-race [mɪkstɪɛ:s] school; 0:48:16 (so will you be voting to get him out then?) oh, I can't wait [wɛ:t] till he gets flung I hate [ɛ:fʔ] him)*

*ain't (0:09:45 we ain't [ɛɪnʔ] got no male partners, have we? (right none of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" if I was speaking to a girl))*

*always (0:08:28 'grandma-mère' I've always [ɔ:wɪz] said that I've always [ɔ:wɪz] said it; 0:32:13 when you're in school and you change to a different school it's always [ɔ:wəz] like, "oh, is he hard?"; 0:36:23 it's like they're sheep one sheep will always [ɔ:ʔwəz] follow the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough (everyone does their own thing, don't they?) everyone does their own thing it's it's so different yet it's so close) **eh?** (0:09:19 ('female partner?') (the 'missus' or) 'missus' (yeah, 'missus' 'our lass' or) 'bitch' 'bitch' leave it at that, eh? [ɛ] (the 'other half'))*

*they (0:40:04 you go to people's houses and the area they [ðə] live in it's not mixed they [ðə] live together in different areas; 0:41:10 they [ðɛ:] wouldn't have that job but they're too lazy to get off the arse so all they [ðɛ] do is moan and they [ðə] won't do nowt about it; 1:04:56 yeah, it's even when you going to work-places now they [ðə] promise you everything when you start promotions all sorts but they [ðɛ] never come; 0:58:27 they [ðə] should have groups, shouldn't they [ʃʊdʒə] [...] like um say for example, you know, a group who uh don't know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know; 1:00:36 fair enough for yous two but for me they [ði] asked me, "have you how many qualifications have you got?"; 1:06:23 you think of students you think messy scruffy (bums) why because they [ði] haven't got the money to (yeah) because they [ði] have to go to this university to get a decent job)*

## PALM [a:]

(0:08:24 ('grandmother?') 'grandma' [gʌnma:] ('nana'); 0:14:34 when you save Amir half [ha:f] and then I'll save you a third and then you can give him last offs on this one; 0:48:36 [...] at the end of the day you want someone that'll take people's interests at heart first rather [ʌ:və] than someone that just thinks about the money and the power)

## THOUGHT [ʊ &gt; ɔ:]

(0:07:44 when we were, like, in the sports hall [hɔ:t] we couldn't wear uh white s... uh black soles; 0:23:55 remember that when we were playing football [fʊtbɔ:t] though and I mean if we we seen some kids doing that we'd kick off at them; 0:31:33 (your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips) didn't she just I can't believe you remembered that legend I thought [θɔ:ʔ] I was daft for remembering things like that but there you go; 0:45:31 we've actually been smoking since we were about, like, being honest now since we were about fourteen, [fɔ:ʔi:n] you know, so pretty much cancer victims (I was I got yous both smoking, didn't I?))

## GOAT [ɔ:]

(0:07:52 if you didn't wear white soles [sɔ:tɪz] you had to wear socks so [sɔ:] (yeah, so [sɔ:] you didn't mark the floor); 0:33:37 exactly that's what I mean, yeah, it's a cha... it's a total [tɔ:ʔ] change of attitude towards everything it's total [tɔ:ʔ] it I don't I ju... totally [tɔ:ʔəli] different; 0:36:23 it's like they're sheep one sheep will always follow the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough (everyone does their own [ðɛr ɔ:n] thing, don't [dɔ:nʔ] they?) everyone does their own [ðəv ɔ:n] thing it's it's so [sɔ:] different yet it's so [sɔ:] close [kɔ:s]; 0:41:10 they wouldn't have that job but they're too lazy to get off the arse so all they do is moan [mɔ:n] and they won't [wɔ:nʔ] do nowt about it; 0:48:03 riding around in a pure gold [gɔ:tɪd] coach [kɔ:tʃ]; 0:50:03 all I do at the end of the day is if I'm going to [gɔ:nə] vote [vɔ:ʔ] I'll just vote [vɔ:ʔ] for one of the smaller parties just so [sɔ:] they don't [dɔ:nʔ] get my vote [vɔ:ʔ] 'cause I don't [dɔ:n] want him in) **going to** (0:15:56 'MILF' is just summat really good to look at but you know she's never going to [gʊnə] want you 'cause you're too young; 0:50:03 all I do at the end of the day is if I'm going to [gɔ:nə] vote I'll just vote for one of the smaller parties just so they don't get my vote 'cause I don't want him in; 0:50:24 they're just not bothered just like I'm saying about us even though you're saying that now are you going to [gʊnə] vote?; 0:53:28 "I want to be a nurse with the twelve cer... first aid certificates" you know, it's not going to [gənə ɔ:pʔn] happen really, is it, it's just more wastes; 0:54:06 he's saying he can't be bothered he's saying I can't be arsed and I'm sat here saying I'm going to [gʊnə] look at it and put it to the side; 1:03:24 you know, I'm not going to [gʊnə] earn more than, like, two-hundred-and-fifty pound a week) **no** (0:06:02 (a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever) a 'chav' no, [nɑ:] a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses; 0:42:31 no, [nɑ:] I just don't want to talk about football (there we go) I've grew out of it; 0:49:29 (but will you be voting?) (no, [nɔ:] I don't vote) (don't be stupid voting) all honesty no [nɑ:]) **<-ow>** (0:09:45 (we ain't got no male partners, have we?) right none of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow [fɛlə] doing?" if I was speaking to a girl; 0:36:23 it's like they're sheep one sheep will always follow [fɔlə] the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough (everyone does their own thing, don't they?) everyone does their own thing it's it's so different yet it's so close; 0:40:47 you still get

*your narrow-minded [naʊɔ:mɑ:ndəd] people, “oh look, there’s a black person he’s took our wives our kids or” (“took our jobs” and stuff like that) (“our jobs” yeah) “our jobs”)*

**GOOSE** [u: > əu]

*(0:04:28 decent pair of jeans decent pair of shoes [ʃəuz] or really good trainers (see) uh shirt or T-shirt; 0:17:12 ‘living-room’ [lɪvɪŋ ru:m] ‘front room’, [fʌnʔ ru:m] yeah, pretty much just them words; 0:32:13 when you’re in school [skəʊt] and you change to a different school [sku:t] it’s always like, “oh, is he hard?”; 0:33:37 exactly that’s what I mean, yeah, it’s a cha... it’s a total change of attitude [aʔətʃu:d] towards everything it’s total it I don’t I ju... totally different; 0:39:24 the school [sku:t] was pretty legend, you know, it was all right like you say it was a good mixed-race school [skəʊt])*

**PRICE** [aɪ ~ aɪ]

*(0:00:34 (we all lived on the same street so) (yeah, just in) so we all just started in the end became mates after a while [wa:t] (yeah) we all just started to introduce each other; 0:07:52 if you didn’t wear white [waɪt] soles you had to wear socks so (yeah, so you didn’t mark the floor); 0:09:45 (we ain’t got no male partners, have we?) right none of us are gay just for the record by [baɪ] the way right [aɪt] but I’d say, “how’s your fellow doing?” if I was speaking to a girl; 0:12:25 don’t want to put us down or anything but we have been out a few times [ʔa:mz] and we haven’t been pissed and we’ve come in like, [laɪk] “oh” (what a shit night [naɪt]) “what a shit night” [naɪt]; 0:28:13 if you’ve got short back and sides [ʃɔ:ʔ bɑ:kʔ ən sa:dz] I’d [a:d] pretty much call them a ‘chav’ sort of if you don’t have a funky do then (yeah, it’s got to be funky dos) you’re a chav in my [maɪ] eyes [aɪz] simple [...] (and even lasses have to have flipping decent hair these days); 0:58:55 it doesn’t matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn how to turn the computer off and on, you know, it’s stupid (and) it’s a waste of time [ta:m] definitely)*

*my (0:10:47 most people are jealous of my [ma] left hand skills (geek of the year) you know, they like to try and take the mickey; 0:17:38 (‘running water’ legend) (he’s twenty-four but he lost it about six years ago) I’m losing my [ma] memory with my [ma] old age; 0:21:32 I came and I went to school here so it’s been easy to speak English but even with my [ma] mam she always speaks in um Arabic to me so that’s been quite easy as well to pick up; 0:28:13 if you’ve got short back and sides I’d pretty much call them a ‘chav’ sort of if you don’t have a funky do then (yeah, it’s got to be funky dos) you’re a chav in my [maɪ] eyes simple [...] (and even lasses have to have flipping decent hair these days); 0:32:35 when I went to school I wanted to settle down and do my [ma] school work and continue school and finish school and go to college and other things; 0:43:12 I’ve still got my [ma] footy boots hardly wore them)*

**CHOICE** [ɔɪ]

*(0:02:44 ‘boiling’ [bɔɪlɪŋ] (‘scalding’) (‘scalding’?) ‘roasting’ (‘scalding’ ‘roasting’) ‘proper roasting’ (cooking words really to be honest); 0:18:11 the ‘bog’ (‘toi...’ ‘shitter’) ‘little boys’ room’ [lɪʔt bɔɪz ru:m] (the ‘shitter’ has to be called the ‘shitter’); 1:01:16 he’s got a point [pɔɪnʔ] there I mean when we were at school, do you know what they done? (and then they treat me as if I’m thick) when we were at school they, you know, they didn’t even give me a chance, you know, to do English GCSE<sup>12</sup>)*

**MOUTH** [aʊ]

*(0:04:50 a stand-out [standaʊʔ] top so if you look at someone’s top (you stand out [aʊʔ] in the crowd [kraʊd]) who’s got a top on you think, “oh yeah, that’s a nice top”; 0:13:50 (my sperm wear helmets with spears on them that’s what it is) they go through owt [aʊt] (they fight their way*

through); 0:20:18 *see I wouldn't agree with that I just call them 'townies' [taʊni:z] simple as that;*  
 0:40:04 *you go to people's houses [haʊsɪz] and the area they live in it's not mixed they live together in different areas;* 0:41:10 *they wouldn't have that job but they're too lazy to get off the arse so all they do is moan and they won't do nowt [naʊt] about [əbaʊt] it)*

**our, power** (0:10:05 *I get called 'lad' by our [aʊə] lass ('our lad' [aʊə lad] probably, yeah);* 0:25:02 *they're just old farts to be honest with you (oh, aren't they just I mean everyone was young once) I mean, "back in ou... back in our [aʊə] days we used to" there there's no back in our [aʊə] days this is the future that's what they have to realise to be honest with you;* 0:40:47 *you still get your narrow-minded people, "oh look, there's a black person he's took our [aʊə] wives our [aʊə] kids or" ("took our [aʊə] jobs" and stuff like that) ("our [aʊə] jobs" yeah) "our [aʊə] jobs";* 0:48:36 [...] *at the end of the day you want someone that'll take people's interests at heart first rather than someone that just thinks about the money and the power [paʊə];* 0:54:28 *end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age [aʊəv ɛ:ɔ̃] not kids but youths that would vote for someone like us)*

#### NEAR [iə > ɪ]

(0:10:26 *(what about a 'kit of tools'?) 'gear' [giə] um ('toolbox') 'toolbox', yeah, 'items';* 0:13:50 *my sperm wear helmets with spears [spiəz] on them that's what it is (they go through owt) they fight their way through;* 0:21:01 *she swears at me nearly [ni:li] e... nearly [ni:li] every day anyway, you know, I get the odd English swear-words, you know 'bastard' or whatever;* 0:25:59 *back in the sixties or summat you didn't have to have the best Nike<sup>11</sup> tracksuit you didn't have the best Nike trainers I mean you didn't have to have the best nothing really [ɪ:li:];* 0:54:02 *sat here [iə] having this conversation there's three of us here [hiə] talking about this)*

**realise, theory** (0:25:02 *they're just old farts to be honest with you (oh, aren't they just I mean everyone was young once) I mean, "back in ou... back in our days we used to" there there's no back in our days this is the future that's what they have to realise [ɪ:laɪz] to be honest with you;* 0:33:58 *what I thought when I came to Middlesbrough was that it'd be oh it'd be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone's, like, so more ad... I don't know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar 'cause in Redcar it was, like, all theories [θi:ɪ:z])*

**year** (0:10:47 *(most people are jealous of my left hand skills) geek of the year [jə:ɪ] (you know, they like to try and take the mickey);* 0:25:21 *and the more they put kids down the more kids'll retaliate and I think it's been that with the way, like, over the course of years [jə:z] it's become more and more fluent so kids are getting worse (no, I just think it's became I just think it's became a thing really, you know, kids drinking on the streets, you know);* 0:29:05 *(I did live up North Ormesby but I was only about one year old [jɪ:ɪ ɔ:ɪd] and then I moved up here) so you've lived here for twenty-three year [jɛ:ɪ];* 0:32:55 *it was hard to settle in to the new school especially I mean coming in February of first year [jə:ɪ] senior;* 0:45:41 *I used to smoke (you used to smoke and then you stopped) but I stopped for a while for a couple of year [jɛ:ɪ] and then I started smoking again)*

#### SQUARE [ɛɪ]

(0:04:28 *decent pair [pɛ:ɪ] of jeans decent pair [pɛ:ɪ] of shoes or really good trainers (see) uh shirt or T-shirt;* 0:21:01 *she swears [swɛ:z] at me nearly e... nearly every day anyway, you know, I get the odd English swear-words, [swɛ:weɪdz] you know 'bastard' or whatever;* 0:26:20 *the parents [pɛ:ɪənts] are putting them in this in these clothes 'cause mebbies they can't afford it and then the*

*kids who are wearing [wɛ:ɪn] these clothes they're taking it out on their parents [pɛ:ɪənts] so they're getting worse; 0:46:48 I'm not arsed 'cause at the end of the day I think Tony Blair's<sup>9</sup> [tɔ:ni blɛ:z] fair enough [fɛ:ɪ ənʊf])*

***their, they're** (0:27:27 some people give their [ðə] money to their [ðə] families because they want to help people their [ðə] family out more than themselves so they just do what they can live on; 0:36:23 it's like they're [ðə] sheep one sheep will always follow the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough (everyone does their own [ðɛɪ ɔ:n] thing, don't they?) everyone does their own [ðəv ɔ:n] thing it's it's so different yet it's so close)*

**START****[aɪ]**

*(0:06:02 (a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park [pa:k] or whatever) a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks [pa:ks] drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses; 0:13:06 normally start [sta:ʔ] off in the pub playing pool or summat then we'll go to another pub and we'll chill (then we'll go to busier pubs and then we'll just pretty much head to the town for a nightclub); 0:30:26 I didn't grow up that much with arcades [a:kɛ:dz] and stuff 'cause I was I mean I was only eleven I wasn't really going down to arcades [a:kɛ:dz] at that age; 0:30:55 and I was, like, the hardest [ha:dəst] in my age for the area and everyone knew me and everyone respected me and stuff and then coming to a brand-new area (and then just) and no longer being the hardest [ha:dəst] no longer being anything really)*

***Redcar** (0:30:31 used to love that place, me, the arcades in Redcar [ɹɛdkɑ:] when I was a kid; 0:35:37 they're pretty much moshers there I'd say, you know, they wear a lot of, like, type of mosher clothes, you know, the the chains and the baggy jeans and, you know, the, l..., T-shirts or what have you that's that's what I'd say Redcar [ɹɛdkə] dressing is like from what I know of it; 0:33:30 that is honest to God anyone who was smaller than me in Redcar [ɹɛdkɑ:] wouldn't dare fight me; 0:33:58 what I thought when I came to Middlesbrough was that it'd be oh it'd be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone's, like, so more ad... I don't know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar [vɛdkə] 'cause in Redcar it [vɛdkəv ɪʔ] was, like, all theories)*

**NORTH****[ɒɪ]**

*(0:06:02 (a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever) a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners [kɒ:nəz] sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses; 0:29:29 it's like my next-door neighbour she used to be all right with us but as soon as we put music on she just complains about it and says every time I've had a load of warnings [wɒ:nənz] off people because what happens if we have our music on)*

***gorgeous** (0:11:26 ('proper gorgeous' [gɒ:dʒəs]) 'b...' 'baghead' ('proper mint') no, 'gorgeous' [gɑ:dʒəs] 'gorgeous' [gɑ:dʒəs] don't forget 'gorgeous' [gɑ:dʒəs] ("how mint are you?") (and 'clouse') (and 'proper gorgeous', [gu:dʒəs] yeah) 'clouse' definitely)  
**record** (0:09:45 (we ain't got no male partners, have we?) right none of us are gay just for the record [ɹɛkəd] by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" if I was speaking to a girl)*

**FORCE****[ɒɪ > ɔɪ]**

*(0:07:44 when we were, like, in the sports [spɔ:ts] hall we couldn't wear uh white s... uh black soles; 0:07:52 (if you didn't wear white soles you had to wear socks so) yeah, so you didn't mark the floor [flɔ:]; 0:29:29 it's like my next-door neighbour [nɛkstdɔ: nɛ:bə] she used to be all right*

*with us but as soon as we put music on she just complains about it and says every time I've had a load of warnings off people because what happens if we have our music on; 0:56:57 they don't give you more [mɔ:] money so you can spend more [mɒ:] because, you know, they don't (why not?) make as much as if they give us less money it doesn't work like that)*

**CURE** [uə]

*(0:27:34 we'll always make sure [juə] we've got a decent set of clothes to we wouldn't go out in fucking scruffy clothes, would we, we wouldn't go out in a tracksuit, would we?; 0:46:18 (it's horrible) it's just gone up again, hasn't it, like, what five pence or fifteen pence or something [...] it's just robbery it's just pure [pjua] robbery, you know; 0:48:03 riding around in a pure [pjua] gold coach)*

**happy** [i:]

*(0:20:18 see I wouldn't agree with that I just call them 'townies' [taʊni:z] simple as that; 0:33:23 he was pretty [pɪʔi] cocky [kɒki] though the first words he said to me was, "I'm bigger than you so I can fight you"; 1:06:23 you think of students you think messy [mesi] scruffy [skɪʊfi] (bums) why because they haven't got the money [mʌni] to (yeah) because they have to go to this university [ju:nəvə:səʔi] to get a decent job)*

**letter~comma** [ə > a]

*(0:04:28 decent pair of jeans decent pair of shoes or really good trainers [tve:nəz] (see) uh shirt or T-shirt; 0:08:24 ('grandmother?') ('grandma') 'nana' [nanə]; 0:18:11 (the 'bog') 'toi...' 'shitter' [ʃɪʔa] ('little boys' room') the 'shitter' [ʃɪʔa] has to be called the 'shitter' [ʃɪʔa]; 0:32:55 it was hard to settle in to the new school especially I mean coming in February of first year senior [si:niə]; 0:33:23 he was pretty cocky though the first words he said to me was, "I'm bigger [bɪgə] than you so I can fight you"; 0:58:19 I've grew up with computers [kɒmpju:ʔəz] I mean all the way through school I've had computers [kɒmpju:ʔəz] there)*

**horses** [ə ~ ɪ]

*(0:05:25 well we went through our stages, [ste:dʒɪz] like, yeah, but they were pretty bad times; 0:06:02 (a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever) a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses [lasəz]; 0:09:19 ('female partner?') (the 'missus' [mɪsəz] or) 'missus' [mɪsəz] (yeah, 'missus' [mɪsəz] 'our lass' or) 'bitch' 'bitch' leave it at that, eh? (the 'other half'); 0:40:04 you go to people's houses [haʊsɪz] and the area they live in it's not mixed they live together in different areas; 1:04:56 yeah, it's even when you going to work-places [wə:kple:səz] now they promise you everything when you start promotions all sorts but they never come)*

**started** [ə ~ ɪ]

*(0:07:32 at first they um tried to get us to wear black shorts and white T-shirt but when we got a few years older and we wouldn't do what they say we just wore trackie bottoms and trainers whatever we wanted [wɒnəd] really (is that what they done in the Stone Ages?); 0:30:55 and I was, like, the hardest in my age for the area and everyone knew me and everyone respected [vɪspektɪd] me and stuff and then coming to a brand-new area (and then just) and no longer being the hardest no longer being anything really; 0:40:47 you still get your narrow-minded [nəʊ:mænd] people, "oh look, there's a black person he's took our wives our kids or" ("took our jobs" and stuff like that) ("our jobs" yeah) "our jobs")*

**morning** [ə > ɪ ~ ɪ]

*(0:02:44 ('boiling' [bɔɪlən]) 'scalding' [skɔ:ʔdən] ('scalding?') ('roasting' [vɔ:stən]) 'scalding' [skɔ:ʔdən] 'roasting' [vɔ:stən] ('proper roasting' [vɔ:stən]) cooking [kʊkʔən] words really to be*

*honest; 0:06:02 (a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever) a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking [dʌɪŋkɪŋ] Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses; 0:09:45 (we ain't got no male partners, have we?) right none of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" [du:ən] if I was speaking [spi:kɪŋ] to a girl; 0:15:20 if they're young I usually say 'youth prospect' or 'up-and-coming' [ʊpʔəŋkʊmɪŋ] or things like that; 0:16:57 I'd say 'spitting' [spɪtɪŋ] (or that 'fine rain') ('drizzle') (proper soaks you through that fine rain it's well wet); 0:33:37 exactly that's what I mean, yeah, it's a cha... it's a total change of attitude towards everything [ɛvɪəθəŋ] it's total it I don't I ju... totally different; 0:51:03 you're there for six month but you never do nothing [nʌfən] you never get the qualification (do you know what they actually give) they'll give you a certif... certificate just to get the money out the training [tɹeɪnɪŋ] they get seven-hundred odd pound for you for finishing [fɪnɪʃən] that six month; 0:54:59 if I ask my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing [nʌfɪŋ] they can give me really (absolutely nowt) absolute jack shit is the word)*

## ZERO RHOTICITY

### PLOSIVES

#### T

**frequent word final T-glottaling** (e.g. 0:13:06 normally start [sta:ʔ] off in the pub playing pool or summat [sʊməʔ] then we'll go to another pub and we'll chill (then we'll go to busier pubs and then we'll just pretty much head to the town for a nightclub [naɪʔklʌb]); 0:31:33 (your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips) didn't [dɪnʔ] she just I can't believe you remembered that legend I thought [θɔ:ʔ] I was daft for remembering things like that [ðəʔ] but [bʊʔ] there you go; 0:41:10 they wouldn't have that job but they're too lazy to get [gɛʔ] off the arse so all they do is moan and they won't [wɔ:nʔ] do nowt [naʊʔ] about [əbaʊʔ] it [ɪʔ]; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not [nʌʔ] a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things they need to get a job or what have you; 1:00:06 you just feel down and shit [ʃɪʔ] and you just stay at [əʔ] home you don't [dɔ:nʔ] go out [aʊʔ] and think, "oh I'd better get [gɛʔ] a job I ca... can't [kʰa:nʔ] be doing that"; 1:06:23 you think of students you think messy scruffy (bums) why because they haven't got [gʌʔ] the money to (yeah) because they have to go to this university to get [gɛʔ] a decent [di:sənʔ] job)

**frequent word-medial and syllable initial T-glottaling** (e.g. 0:07:22 (on your feet 'trainers' all the time) 'trainies', yeah, or if you were playing f... uh on the mud you had to wear 'footy boots' [fʊʔi bu:ts] ('footy boots', [fʊʔi bu:ts] yeah) so you didn't slip; 0:09:10 'nipper' ('babby') ('kid') the 'babby' (yeah) 'kidder' 'kid' whatever, yeah ('little one' [lɪʔʔ wʌn]) 'little one' [lɪʔʔ wʌn]; 0:10:26 (what about a 'kit of tools'?) 'gear' um ('toolbox') 'toolbox', yeah 'items' [aɪʔəmz]; 0:12:25 don't want to put us down or anything but we have been out a few times [ʔa:mz] and we haven't been pissed and we've come in like, "oh" (what a shit night) "what a shit night"; 0:13:06 normally start off in the pub playing pool or summat then we'll go to [ʔʊ] another pub and we'll chill (then we'll go to [ʔə] busier pubs and then we'll just pretty [pɪʔɪ] much head to the town for a nightclub); 0:26:20 the parents are putting [pʊʔɪ] them in this in these clothes 'cause mebbies they can't afford it and then the kids who are wearing these clothes they're taking it out on their parents so they're getting [gɛʔɪn] worse; 0:32:35 when I went to school I wanted to settle [sɛʔʔ])



down and do my school work and continue school and finish school and go to college and other things; 0:33:37 exactly that's what I mean, yeah, it's a cha... it's a total [tɔ:ʔɪ] change of attitude [aʔɛtʃu:d] towards everything it's total [tɔ:ʔɪ] it I don't I ju... totally [tɔ:ʔɛti] different; 0:45:31 we've actually been smoking since we were about, like, being honest now since we were about fourteen, [fɔ:ʔi:n] you know, so pretty [pɪiʔi] much cancer victims (I was I got you both smoking, didn't I?); 0:54:28 end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into [ɪnʔə] parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone like us; 0:55:17 he's it's costing him pennies really to bring it through or whatever but it's costing us, like, what really a bottle [bɒʔɪ] of vodka about ten pound a go, you know; 0:57:44 "come on to this I.T. [aɪʔi:] course they'll give you a certificate"; 0:58:55 it doesn't matter if you know how to [ʔə] do spreadsheets or what have you you have to learn how to [ʔə] turn the computer off and on, you know, it's stupid (and) it's a waste of time definitely; 1:06:23 you think of students you think messy scruffy (bums) why because they haven't got the money to [ʔu:] (yeah) because they have to go to [ʔə] this university [ju:nəvə:səʔi] to get a decent job)

**frequent T-tapping** (e.g. 0:01:28 'chuck' 'fling' whatever [wɒɾɛvə]; 0:12:25 (don't want to put us down or anything but we have been out a few times and we haven't been pissed and we've come in like, "oh") what a [wɒɾ ə] shit night ("what a shit night"); 0:54:06 he's saying he can't be bothered he's saying I can't be arsed and I'm sat here saying I'm going to look at it [əɾ ɪʔ] and put it to the side; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them [gɛɾ əm] to understand that they need to do things they need to get a [gɛɾ ə] job or what have you; 1:04:16 most young lads just go straight to the army 'cause it's money for them and they know that they're on decent money and they don't need no GCSEs<sup>12</sup> and I don't want to do that either, [ðəɾ ɪ:ðə] you know) **T-voicing** (0:08:56 when we feel a bit silly we rather we start dishing out words like uh 'mate' or whatever, [wɒɾɛvə] you know, words from when we were kids that we just kept 'cause they were funny; 0:14:52 "you save him half you do a back-flip" why don't you just give me a fag and shut up [ʃʊdʊp]; 0:28:37 (if they've got stringy hair and tatty clothes) yeah (it's like, "bye") definitely (I can't be doing with one of them, man, sack that) (too choosy you lot) you got to [gɒɾə] be nowadays (haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life))

**frequent T to R** (e.g. 0:04:50 a stand-out top so if you look at someone's top (you stand out in the crowd) who's got a [gɒɾ ə] top on you think, "oh yeah, that's a nice top"; 0:09:10 'nipper' ('babby') ('kid') the 'babby' (yeah) 'kidder' 'kid' whatever, [wɒɾɛvə] yeah ('little one') 'little one'; 0:35:37 they're pretty much moshers there I'd say, you know, they wear a lot of, like, type of moshers clothes, you know, the the chains and the baggy jeans and, you know, the, l..., T-shirts or what have you [wɒɾɛvjə] that's that's what I'd [wɒɾ ad] say Redcar dressing is like from what I [wɒɾ a:] know of it; 0:39:41 we were probably the only black people there put it [pʊɾ ɪʔ] one way simple and uh the Paki shop round the corner; 0:52:12 but it [bəɾ ɪʔ] was the biggest waste of time I'd ever, you know, it was just useless [...] no, I can't even use it, you know, in future to help me; 0:54:06 he's saying he can't be bothered he's saying I can't be arsed and I'm sat here saying I'm going to look at it and put it [pʊɾ ɪʔ] to the side; 0:55:17 he's it's costing him pennies really to bring it through or whatever [wɒɾɛvə] but it's costing us, like, what really a bottle of vodka about ten pound a go, you know; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand

*that they need to do things they need to get a job or what have you [wɒɪɛvjə]; 1:06:06 I mean you go on a placement all you do is observe how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, you know, you want to, like, get into [gɛɪ ɪnʔu] it, you know, you want a piece of the action you want to do summat, don't you, but you just observe)*

**frequent debuccalisation of T** (e.g. 0:20:18 *see I wouldn't agree with that [ða<sup>h</sup>] I just call them 'townies' simple as that [ða<sup>h</sup>]; 0:28:37 if they've got stringy hair and tatty clothes (yeah) it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with one of them, man, sack that [ða<sup>h</sup>] (too choosy you lot) (you got to be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life; 0:31:33 (your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips) didn't [dɪnʔ] she just I can't believe you remembered that [ða<sup>h</sup>] legend I thought I was daft for remembering things like that but there you go; 0:56:57 they don't give you more money so you can spend more because, you know, they don't (why not? [nʊ<sup>h</sup>]) make as much as if they give us less money it doesn't work like that [ða<sup>h</sup>]; 1:00:06 you just feel down and shit and you just stay at home you don't go out and think, "oh I'd better get a job I ca... can't be doing that" [ða<sup>h</sup>])*

## K, D

**affrication of K, D** (0:08:56 *when we feel a bit silly we rather we start dishing out words like uh 'mate' [mɛxtɔʃ] or whatever, you know, words from when we were kids that we just kept 'cause they were funny; 0:30:26 I didn't [dʒɪnʔ] grow up that much with arcades and stuff 'cause I was I mean I was only eleven I wasn't really going down to arcades at that age; 0:56:57 they don't give you more money so you can spend more because, you know, they don't (why not?) make as much as if they give us less money it doesn't work [wɛ:k<sup>x</sup>] like that; 1:00:06 you just feel down and shit and you just stay at home you don't go out and think, "oh I'd better get a job I ca... can't [k<sup>x</sup>a:nʔ] be doing that")*

**frequent glottal reinforcement of P, T, K** (e.g. 0:00:34 *(we all lived on the same street so) (yeah, just in) so we all just started in the end became mates after a while (yeah) we all just started to [ʔɪə] introduce [ɪnʔɪɒdʒu:s] each other; 0:02:44 ('boiling') 'scalding' ('scalding?') ('roasting') 'scalding' 'roasting' ('proper [pʊɒpʔə] roasting') cooking [kʊkʔən] words really to be honest;]; 0:05:31 no, the only time we wear trackies [tɹækʔɪz] now is we're playing football or something; 0:06:02 a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies [tɹækʔɪz] and all drink [dɪŋkʔ] in the park or whatever (a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking [dɪŋkʔ]) Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses); 0:09:10 'nipper' [nɪpʔə] ('babby') ('kid') the 'babby' (yeah) 'kidder' 'kid' whatever, yeah ('little one') 'little one'; 0:10:47 most people [pi:pʔɪ] are jealous of my left hand skills (geek of the year) you know, they like to try and take the mickey [mɪkʔi]; 0:18:11 (the 'bog') 'toi...' 'shitter' [ʃɪʔa] ('little boys' room') the 'shitter' [ʃɪʔa] has to be called the 'shitter' [ʃɪʔa]; 0:19:07 depends in what context [kɒnʔɛkst] you're using the words in; 0:25:02 they're just old farts to be honest with you (oh, aren't they just I mean everyone was young once) I mean, "back [bækʔ] in ou... back [bækʔ] in our days we used to" there there's no back [bækʔ] in our days this is the future that's what they have to realise to be honest with you; 0:28:13 if you've got short back and sides [ʃɔ:ʔ bækʔ ən sa:dz] I'd pretty much call them a 'chav' sort of if you don't have a funky [fʊŋkʔi] do then (yeah, it's got to be funky [fʊŋkʔi] dos) you're a chav in my eyes simple [sɪmpʔɪ] [...] (and even lasses have to have flipping [flɪpʔɪ] decent hair these days); 0:45:07 and I definitely do not agree with banning smoking [smɔ:kʔɪŋ] you shouldn't've [ʃʊnʔə] started it in the first place; 0:46:18 (it's horrible) it's just gone up again, hasn't it, like, what five pence [pɛns] or fifteen pence or something [...] it's just robbery it's just pure robbery, you know; 0:53:28 "I want to be a nurse*

*with the twelve cer... first aid certificates” you know, it’s not going to [gənəɪ əpʔŋ] happen really, is it, it’s just more wastes; 0:54:02 sat [sɑtʔ] here having this conversation there’s three of us here talking about this; 0:58:27 they should have groups, shouldn’t they [...] like um say for example, [ɛgzəmpʔʔ] you know, a group who uh don’t know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know; 0:58:55 it doesn’t matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn how to turn the computer off and on, you know, it’s stupid [ʃtʃu:pʔəd] (and) it’s a waste of time definitely)*

## NASALS

### NG

**frequent NG-fronting** (e.g. 0:15:20 *if they’re young I usually say ‘youth prospect’ or ‘up-and-coming’ [ʊpʔəŋkʊmɪŋ] or things like that; 0:16:57 I’d say ‘spitting’ [spɪʔŋ] (or that ‘fine rain’) (‘drizzle’) (proper soaks you through that fine rain it’s well wet); 0:17:12 ‘living-room’ [lɪvɪŋ ɹu:m] ‘front room’, yeah, pretty much just them words; 0:26:20 the parents are putting [pʊʔŋ] them in this in these clothes ‘cause mebbies they can’t afford it and then the kids who are wearing [wɛɪɹɪŋ] these clothes they’re taking [tɛ:kɪŋ] it out on their parents so they’re getting [gɛʔɪŋ] worse; 0:33:37 exactly that’s what I mean, yeah, it’s a cha... it’s a total change of attitude towards everything [ɛvɹəθəŋ] it’s total it I don’t I ju... totally different; 0:45:07 and I definitely do not agree with banning [banəŋ] smoking [smɔ:kɪŋ] you shouldn’t’ve started it in the first place 0:51:03 you’re there for six month but you never do nothing [nʊfəŋ] you never get the qualification (do you know what they actually give) they’ll give you a certif... certificate just to get the money out the training [tɹɛ:nəŋ] they get seven-hundred odd pound for you for finishing [fɪnəfəŋ] that six month)*  
**<-thing> with NK** (1:03:17 *I know now in future really ‘cause college isn’t something [sʊmɪŋk] for me I’m never going to have a great job)*

### N

**frequent syllabic N with nasal release** (e.g. 0:07:52 *(if you didn’t wear white soles you had to wear socks so) yeah, so you didn’t [dɪdŋ] mark the floor; 0:20:18 see I wouldn’t [wʊdŋ] agree with that I just call them ‘townies’ simple as that; 0:33:30 that is honest to God anyone who was smaller than me in Redcar wouldn’t [wʊdŋt] dare fight me; 0:33:58 what I thought when I came to Middlesbrough was that it’d be oh it’d be dead good and [gʊdŋ] that and then when I went to school I thought oh well everyone’s, like, so more ad... I don’t know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar ‘cause in Redcar it was, like, all theories; 0:41:10 they wouldn’t [wʊdŋ] have that job but they’re too lazy to get off the arse so all they do is moan and they won’t do nowt about it; 0:45:31 (we’ve actually been smoking since we were about, like, being honest now since we were about fourteen, you know, so pretty much cancer victims) I was I got you both smoking, didn’t [dɪdŋ] I?; 0:47:46 this is modern [mʊdŋ] this is 2000 now we’re finished with the 1900s; 0:58:27 they should have groups, shouldn’t they [ʃʊdŋ:ə] [...] like um say for example, you know, a group who uh don’t know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know; 1:01:16 he’s got a point there I mean when we were at school, do you know what they done? (and then they treat me as if I’m thick) when we were at school they, you know, they didn’t [dɪdŋ] even give a chance, you know, to do English GCSE<sup>12</sup>; 1:06:23 you think of students [stʃu:dŋts] you think messy scruffy (bums) why because they haven’t got the money to (yeah) because they have to go to this university to get a decent job)*

## FRICATIVES

### H

**frequent H-dropping** (e.g. 0:06:13 a ‘baghead’ [bagɛd] is a person who [u:] injects needles, like, or really bad substances (or if they’re walking down the street and they look proper scruffy as but they’re wearing, like, a tracksuit and stuff) yeah; 0:09:19 (‘female partner’?) the ‘missus’ or (‘missus’) (yeah, ‘missus’ ‘our lass’ or) (‘bitch’ ‘bitch’ leave it at that, eh?) the ‘other half’ [a:f]; 0:10:47 most people are jealous of my left hand [lɛft and] skills (geek of the year) you know, they like to try and take the mickey; 0:48:16 (so will you be voting to get him out then?) oh, I can’t wait till he gets flung I hate [ɛ:ɾʔ] him; 0:53:28 “I want to be a nurse with the twelve cer... first aid certificates” you know, it’s not going to happen [aɸʔŋ] really, is it, it’s just more wastes; 0:54:02 sat here [iə] having [avən] this conversation there’s three of us here [hiə] talking about this; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay [awɛ:] stop someone’s money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things they need to get a job or what have you; 1:00:06 you just feel down and shit and you just stay at home [ɔ:m] you don’t go out and think, “oh I’d better get a job I ca... can’t be doing that”)

### TH

**frequent TH-fronting** (e.g. 0:05:31 no, the only time we wear trackies now is we’re playing football or something [sʊmfən]; 0:06:02 (a ‘chav’ is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever) a ‘chav’ no, a ‘chav’ is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with [wɪv] a load of young lads and young lasses; 0:15:20 if they’re young I usually say ‘youth prospect’ [ju:f pɒspɛkt] or ‘up-and-coming’ or things [fɪŋz] like that; 0:23:34 don’t tend to bother [bʊvə] with [wɪv] them ‘cause they’re all like that round here anyway (or you just stare at them and they’ll just go away); 0:48:36 [...] at the end of the day you want someone that’ll take people’s interests at heart first rather [ɪa:və] than someone that just thinks [fɪŋks] about the money and the power; 0:51:03 you’re there for six month [mʊŋf] but you never do nothing [nʊfən] you never get the qualification (do you know what they actually give) they’ll give you a certif... certificate just to get the money out the training they get seven-hundred odd pound for you for finishing that six month [mʊŋf]; 0:54:02 sat here having this conversation there’s three [fi:] of us here talking about this; 0:59:30 for six month as well I mean how do they expect people to live with [wɪv] nothing [nʊfɪŋ] not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone’s money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things [fɪŋz] they need to get a job or what have you)

## LIQUIDS

### R

**approximant R** (0:06:13 (a ‘baghead’ is a person who injects needles, like, or really [ɹɪ:li] bad substances) or if they’re walking down the street [stɪi:ʔ] and they look proper [pɪɹpə] scruffy [skɹʊfi] as but they’re wearing, [wɛɹɪŋ] like, a tracksuit [tɹɪksu:ʔ] and stuff (yeah); 0:09:45 (we ain’t got no male partners, have we?) right [ɹaɪʔ] none of us are gay just for the record [ɹɛkəd] by the way right [ɹaɪt] but I’d say, “how’s your fellow doing?” if I was speaking to a girl; 0:17:12 ‘living-room’ [lɪvɪŋ ɹu:m] ‘front room’, [fɹʊŋʔ ɹu:m] yeah, pretty [pɹɪʔi] much just them words; 0:54:02 sat here having this conversation there’s three [fi:] of us here talking about this)

**R-tapping** (0:00:34 (*we all lived on the same street so*) (*yeah, just in*) *so we all just started in the end became mates after a* [aftər ə] *while* (*yeah*) *we all just started to introduce each other*; 0:38:25 *'coloured' is just a word you pick up when you're a* [jər ə] *kid because you don't know what colour to call them in case they find it offensive*)

**labiodental R**<sup>13</sup> (0:02:44 *'boiling' ('scalding') ('scalding?') 'roasting'* [vɔːstən] (*'scalding' 'roasting'*) *'proper* [pʊpəʔə] *roasting'* [vɔːstən]) (*cooking words really to be honest*); 0:30:55 *and I was, like, the hardest in my age for the area* [ɛːviə] *and everyone* [ɛvriwʌn] *knew me and everyone* [ɛvriwʌn] *respected* [vɪspektɪd] *me and stuff and then coming to a brand-new* [bvənːuː] *area* [ɛːviə] (*and then just*) *and no longer being the hardest no longer being anything really* [vɪːli]; 0:31:33 (*your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips didn't she just I can't believe you remembered* [vɪmɛmbəd] *that legend I thought I was daft for remembering* [vɪmɛmbəvɪn] *things like that but there you go*))

## L

**clear onset L** (0:10:47 *most people are jealous* [dʒeləs] *of my left* [lɛft] *hand skills* (*geek of the year*) *you know, they like* [laɪk] *to try and take the mickey*; 0:27:27 *some people give their money to their families* [famlɪz] *because they want to help their family* [famlɪ] *out more than themselves so they just do what they can live* [lɪv] *on*; 0:36:23 *it's like* [laɪk] *they're sheep one sheep will always follow* [fɒlə] *the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough* (*everyone does their own thing, don't they?*) *everyone does their own thing it's it's so different yet it's so close* [klɔːs])

**dark coda L** (0:10:47 *most people* [piːpəʔ] *are jealous of my left hand skills* [skɪtɪz] (*geek of the year*) *you know, they like to try and take the mickey*; 0:27:27 *some people* [piːpəʔ] *give their money to their families because they want to help people* [hɛtp] *their family out more than themselves* [ðəmsɛtvz] *so they just do what they can live on*; 0:32:55 *it was hard to settle* [sɛtɪ] *in to the new school* [skəʊt] *especially I mean coming in February of first year senior*)

**syllabic L with nasal release** (0:02:06 *we don't say, "coming out to play?" I'd just say, "you coming out to dance in the middle* [mɪdɪ] *of the street?"*; 0:33:58 *what I thought when I came to Middlesbrough* [mɪdɪzbrə] *was that it'd be oh it'd be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone's, like, so more ad... I don't know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar 'cause in Redcar it was, like, all theories*)

**syllabic L with epenthetic schwa** (0:06:13 *a 'baghead' is a person who injects needles,* [niːdətɪz] *like, or really bad substances (or if they're walking down the street and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff) yeah*; 0:16:37 (*'moody?') 'miserable'* [mɪzɪəbət] *'Keith' ('Keith', yeah)*)

## GLIDES

### J

**yod dropping with N** (0:30:55 *and I was, like, the hardest in my age for the area and everyone knew* [nuː] *me and everyone respected me and stuff and then coming to a brand-new* [bvənːuː] *area (and then just) and no longer being the hardest no longer being anything really*; 0:50:50 *be honest how good is New Deal*<sup>14</sup> [nuːdiːt] (*it screws you over*) *exactly how crap is New Deal* [nuːdiːt])

<sup>13</sup> One speaker (Daniel) varies between [v > ɹ]; the other speakers consistently use [ɹ].

<sup>14</sup> Programme of active labour market policies introduced 1988 in UK to provide training, subsidised employment and voluntary work for unemployed.

**yod coalescence** (0:00:34 *(we all lived on the same street so) (yeah, just in) so we all just started in the end became mates after a while (yeah) we all just started to introduce [ɪnfrɪjəɔdʒuːs] each other; 0:33:37 exactly that's what I mean, yeah, it's a cha... it's a total change of attitude [aʔəʃuːd] towards everything it's total it I don't I ju... totally different; 0:58:55 it doesn't matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn how to turn the computer off and on, you know, it's stupid [ʃtʃuːpɪəd] (and) it's a waste of time definitely; 1:01:16 he's got a point there I mean when we were at school, do you know [dʒənɔː] what they done? (and then they treat me as if I'm thick) when we were at school they, you know, they didn't even give me a chance, you know, to do English GCSE<sup>12</sup>; 1:02:09 exactly at least least you get the opportunity [ɒpəʃuːnəʔiː] to sit a GCSE<sup>12</sup>; 1:06:23 you think of students [stʃuːdnts] you think messy scruffy (bums) why because they haven't got the money to (yeah) because they have to go to this university to get a decent job)*

## ELISION

### prepositions

**frequent of reduction** (e.g. 0:02:06 *we don't say, "coming out to play?" I'd just say, "you coming out to dance in the middle of [ə] the street?"*; 0:04:28 *decent pair of [ə] jeans decent pair of [ə] shoes or really good trainers (see) uh shirt or T-shirt*; 0:10:47 *most people are jealous of [ə] my left hand skills (geek of [ə] the year) you know, they like to try and take the mickey*; 0:43:32 *(oh we got tortured they ran us right round the flipping pitch) yeah, there was four of us and fifteen of [ə] them*; 0:45:41 *I used to smoke (you used to smoke and then you stopped) but I stopped for a while for a couple of [ə] year and then I started smoking again*; 0:50:03 *all I do at the end of [ə] the day is if I'm going to vote I'll just vote for one of [ə] the smaller parties just so they don't get my vote 'cause I don't want him in*; 0:54:28 *end of [ə] the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of [ə] kids our age not kids but youths that would vote for someone like us*; 0:58:55 *it doesn't matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn how to turn the computer off and on, you know, it's stupid (and) it's a waste of [ə] time definitely*; 1:06:06 *I mean you go on a placement all you do is observe how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, you know, you want to, like, get into it, you know, you want a piece of [ə] the action you want to do summat, don't you, but you just observe)*

**with reduction** (0:40:21 *I have only picked that up with [wɪv] being with [wɪ] you (yeah) 'cause if we go to Waterloo Road he says, "spot the white person" isn't it, you proper stack... 'cause me and him'll stick out like a thumb 'cause we're both white yet we'll go to a white person he'll go, "shit, spot the black dude"*)

### negation

**frequent secondary contraction** (e.g. 0:07:22 *(on your feet 'trainers' all the time) 'trainies', yeah, or if you were playing f... uh on the mud you had to wear 'footy boots' ('footy boots', yeah) so you didn't [dɪn?] slip*; 0:07:44 *when we were, like, in the sports hall we couldn't [kʌn?] wear uh white s... uh black soles*; 0:07:52 *if you didn't [dɪn?] wear white soles you had to wear socks so (yeah, so you didn't mark the floor)*; 0:25:59 *back in the sixties or summat you didn't [dɪn?] have to have the best Nike<sup>11</sup> tracksuit you didn't [dɪn?] have the best Nike trainers I mean you didn't [dɪn?] have to have the best nothing really*; 0:27:34 *we'll always make sure we've got a decent set of clothes to we wouldn't [wʌn?] go out in fucking scruffy clothes, would we, we wouldn't [wʌn?] go out in a tracksuit, would we?*; 0:30:26 *I didn't [dʒɪn?] grow up that much with arcades and stuff*

*'cause I was I mean I was only eleven I wasn't really going down to arcades at that age; 0:31:33 (your mam made some mean fish fing... fish fingers and chips) didn't [dɪnʔ] she just I can't believe you remembered that legend I thought I was daft for remembering things like that but there you go)*

### simplification

**word final consonant cluster reduction** (0:06:13 *a 'baghead' is a person who injects [ɪndʒɛks] needles, like, or really bad substances (or if they're walking down the street and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff) yeah; 0:07:52 (if you didn't wear white soles you had to wear socks so) yeah, so you didn't [dɪdɪŋ] mark the floor; 0:12:25 don't want to [wɒnə] put us down or anything but we have been out a few times and we haven't been pissed and we've come in like, "oh" (what a shit night) "what a shit night"; 0:13:35 don't [do:n] even dare say anything about me yous two; 0:16:07 it stands for 'mam I'd like to fuck' 'MILF' it's just short for it not just someone who you want to [wɒnə] look at; 0:20:18 see I wouldn't [wʊdɪŋ] agree with that I just call them 'townies' simple as that; 0:26:20 the parents are putting them in this in these clothes [klɔ:z] 'cause mebbies they can't afford it and then the kids who are wearing these clothes [klɔ:z] they're taking it out on their parents so they're getting worse; 0:33:37 exactly [ɛgzakli] that's what I mean, yeah, it's a cha... it's a total change of attitude towards everything it's total it I don't I ju... totally different; 0:41:10 they wouldn't [wʊdɪŋ] have that job but they're too lazy to get off the arse so all they do is moan and they won't do nowt about it; 0:42:31 no, I just don't want to [wɒnə] talk about football (there we go) I've grew out of it; 0:45:31 (we've actually been smoking since we were about, like, being honest now since we were about fourteen, you know, so pretty much cancer victims) I was I got yous both smoking, didn't [dɪdɪŋ] I?; 0:46:18 (it's horrible) it's just gone up again, hasn't it, [azənɪʔ] like, what five pence or fifteen pence or something [...] it's just robbery it's just pure robbery, you know; [...] it's just robbery it's just pure robbery, you know; 0:50:03 all I do at the end of the day is if I'm going to vote I'll just vote for one of the smaller parties just so they don't get my vote 'cause I don't [dɔ:n] want [wɒn] him in; 0:51:27 not one place I've asked [ast] not one place I've gone to for work have said, "oh, have you got an NVQ<sup>15</sup> in retail?"; 0:52:12 but it was the biggest waste of time I'd ever, you know, it was just useless [...] no, I can't [ka:n] even use it, you know, in future to help me; 0:53:28 "I want to [wɒnə] be a nurse with the twelve cer... first aid certificates" you know, it's not going to happen really, is it, it's just more wastes; 0:54:28 end of the day if one of us went [wɛn] up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone like us; 0:58:27 they should have groups, shouldn't they [ʃʊdɪŋ:ə] [...] like um say for example, you know, a group who uh don't know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know; 1:01:16 he's got a point there I mean when we were at school, do you know what they done? (and then they treat me as if I'm thick) when we were at school they, you know, they didn't [dɪdɪŋ] even give a chance, you know, to do English GCSE<sup>12</sup>; 1:04:16 most young lads just go straight to the army 'cause it's money for them and they know that they're on decent money and they don't need no GCSEs<sup>12</sup> and I don't want to [wɒnə] do that either, you know; 1:06:06 I mean you go on a placement all you do is observe how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, you know, you want to, [wɒnə] like, get into it, you know, you want [wɒn] a piece of the action you want to [wɒnə] do summat, don't you, but you just observe)*

<sup>15</sup> Work based qualification (National Vocational Qualification) awarded in England, Wales and Northern Ireland.

**word medial consonant cluster reduction** (0:00:27 *I'm twenty-four* [twɛnɪfɔ:] (*I'm twenty-one* [twɛnɪwɒn]) (*I'm twenty* [twɛnɪ])) 0:07:32 *at first they um tried to get us to wear black shorts and white T-shirt but when we got a few years older and we wouldn't do what they say we just wore trackie bottoms and trainers whatever we wanted* [wɒnəd] *really (is that what they done in the Stone Ages?)*; 0:46:18 (*it's horrible*) *it's just gone up again, hasn't it, like, what five pence or fifteen pence or something* [sʊmɪŋ] [...] *it's just robbery it's just pure robbery, you know; [...] it's just robbery it's just pure robbery, you know*; 1:03:17 *I know now in future really 'cause college isn't something* [sʊmɪŋ] *for me I'm never going to have a great job*)

**word initial syllable reduction** (0:30:11 (*I was oh God*) *about* [əbaʊʔ] *eleven, weren't you, twelve (eleven, no, I'd've been) about* [baʊʔ] *eleven summat like that (eleven, yeah, definitely eleven, yeah)*; 0:32:55 *it was hard to settle in to the new school especially* [spɛʃli] *I mean coming in February of first year senior*)

**syllable deletion** (0:10:05 (*I get called 'lad' by our lass*) *'our lad' probably*, [pɒʊbli] *yeah*; 0:17:38 (*'running water' legend*) (*he's twenty-four but he lost it about six years ago*) *I'm losing my memory* [mɛmɔɪ] *with my old age*; 0:27:27 *some people give their money to their families* [famlɪz] *because they want to help their family* [famlɪ] *out more than themselves so they just do what they can live on*)

**L-deletion** (0:05:31 *no, the only* [ɔ:nɪ] *time we wear trackies now is we're playing football or something*; 0:08:28 *'grandma-mère' I've always* [ɔ:wɪz] *said that I've always* [ɔ:wɪz] *said it*; 0:30:26 *I didn't grow up that much with arcades and stuff 'cause I was I mean I was only* [ɔ:nɪ] *eleven I wasn't really going down to arcades at that age*; 0:29:05 *I did live up North Ormesby but I was only* [ɔ:nɪ] *about one year old and then I moved up here (so yous've lived here for twenty-three year)*; 0:32:13 *when you're in school and you change to a different school it's always* [ɔ:wəz] *like, "oh, is he hard?"*)

**frequent TH-deletion** (e.g. 0:04:14 *'clobber' that's what you call them*, [əm] *man*; 0:20:18 *see I wouldn't agree with that I just call them* [əm] *'townies' simple as that*; 0:23:34 *don't tend to bother with them* [əm] *'cause they're all like that* [aʔ] *round here anyway (or you just stare at them* [əm] *and they'll just go away)*; 0:23:55 *remember that when we were playing football though and I mean if we we seen some kids doing that we'd kick off at them* [əm]; 0:28:13 *if you've got short back and sides I'd pretty much call them* [əm] *a 'chav' sort of if you don't have a funky do then (yeah, it's got to be funky dos) you're a chav in my eyes simple [...]* (*and even lasses have to have flipping decent hair these days*); 0:33:32 *they were running all over couldn't keep up with them* [əm]; 0:38:25 *'coloured' is just a word you pick up when you're a kid because you don't know what colour to call them* [əm] *in case they find it offensive*; 0:43:12 *I've still got my footy boots hardly wore them* [əm]; 0:54:28 *end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them* [əm] *because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone like us*)

**v-deletion with have** (0:30:11 *I was oh God (about eleven, weren't you, twelve) eleven, no, I'd've* [a:də] *been (about eleven summat like that) eleven, yeah, definitely eleven, yeah*; 0:41:00 *if you'd've* [ju:ədə] *been there [...]* *if you'd've* [ju:ədə] *been at that job centre before they were you would've* [wʊdə] *got that job*; 0:45:07 *and I definitely do not agree with banning smoking you shouldn't've* [ʃʊnɪʔə] *started it in the first place*)

## LIAISON



**frequent linking R** (e.g. 0:00:34 (*we all lived on the same street so*) (*yeah, just in*) *so we all just started in the end became mates after a* [aftər ə] *while* (*yeah*) *we all just started to introduce each other*; 0:09:19 (*'female partner'?*) *the 'missus' or ('missus')* (*yeah, 'missus' 'our lass' or*) (*'bitch' 'bitch' leave it at that, eh?*) *the 'other half'* [ʊðə ɑ:f]; 0:23:34 *don't tend to bother with them 'cause they're all like that round here anyway* [iə ɛniweɪ] (*or you just stare at* [steɪ əʔ] *them and they'll just go away*); 0:28:37 *if they've got stringy hair and* [hɛ:v ən] *tatty clothes* (*yeah*) *it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot) (you gotta be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life*; 0:36:23 *it's like they're sheep one sheep will always follow the crowd whereas just in Middle... in Middlesbrough (everyone does their own* [ðɛɪ ɔ:n] *thing, don't they?) everyone does their own* [ðəv ɔ:n] *thing it's it's so different yet it's so close*; 0:38:25 *'coloured' is just a word you pick up when you're a* [jər ə] *kid because you don't know what colour to call them in case they find it offensive*; 0:46:48 *I'm not arsed 'cause at the end of the day I think Tony Blair's<sup>9</sup> fair enough* [fɛɪ ənʊf]; 0:54:28 *end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age* [aʊv ɛ:dʒ] *not kids but youths that would vote for someone like us*; 0:58:55 *it doesn't matter if you know how to do spreadsheets or what have you you have to learn how to turn the computer off* [kɒmpju:ʔə ɒf] *and on, you know, it's stupid (and) it's a waste of time definitely*)

**zero linking R** (0:04:28 *decent pair of* [pɛɪ ə] *jeans decent pair of* [pɛɪ ə] *shoes or really good trainers (see) uh shirt or T-shirt*; 0:28:37 *if they've got stringy hair and tatty clothes* (*yeah*) *it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot) (you gotta be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in* [nɔ:wɛɪ ɪn] *life*)

**intrusive R** (0:50:50 (*be honest how good is New Deal<sup>12</sup>*) *it screws you over* [jər ɔ:və] (*exactly how crap is New Deal*); 0:51:12 *they keep you there for that six month regardless whether you get the right training or not they never give you it* [jə ɪʔ]; 0:53:28 *"I want to be a nurse with the twelve cer... first aid certificates" you know, it's not going to* [gənə əpʔŋ] *happen really, is it, it's just more wastes*; 1:04:56 *yeah, it's even when you going to work-places now they promise you everything* [jər ɛvɪfɪŋ] *when you start promotions all sorts but they never come*)

**zero intrusive R** (0:55:17 *he's it's costing him pennies really to bring it through or whatever but it's costing us, like, what really a bottle of vodka about* [vɒdkə əbaʊʔ] *ten pound a go, you know*)

## +/- VOICE

**houses** (0:40:04 *you go to people's houses* [hausɪz] *and the area they live in it's not mixed they live together in different areas*)

**youths** (0:54:28 *end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths* [ju:fs] *that would vote for someone like us*)

## WEAK-STRONG CONTRAST

**word initial vowel strengthening** (0:29:29 *it's like my next-door neighbour she used to be all right with us but as soon as we put music on she just complains* [kɒmpleɪnz] *about it and says every time I've had a load of warnings off people because what happens if we have our music on*; 0:31:11 *yeah, it was, like, a complete* [kɒmplɪt] *change of environment complete* [kɒmplɪt] *change of lifestyle and it was hard to adjust really*; 0:32:35 *when I went to school I wanted to settle down and do my school work and continue* [kɒntɪnju:] *school and finish school and go to*)

*college and other things; 0:58:19 I've grew up with computers [kɒmpju:ʔəz] I mean all the way through school I've had computers [kɒmpju:ʔəz] there; 1:06:06 I mean you go on a placement all you do is observe [ɒbzə:v] how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, [ɒbzə:vən] you know, you want to, like, get into it, you know, you want a piece of the action you want to do summat, don't you, but you just observe [ɒbzə:v])*

## LEXICALLY SPECIFIC VARIATION

**again(st)** (0:45:41 *I used to smoke (you used to smoke and then you stopped) but I stopped for a while for a couple of year and then I started smoking again [əgeɪn]; 0:46:18 (it's horrible) it's just gone up again, [əgeɪn] hasn't it, like, what five pence or fifteen pence or something [...] it's just robbery it's just pure robbery, you know; 0:54:28 end of the day if one of us went up against [əgeɪnst] the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone like us)*

**be(cause)** (0:27:27 *some people give their money to their families because [bɪkəʊz] they want to help people their family out more than themselves so they just do what they can live on; 0:29:29 it's like my next-door neighbour she used to be all right with us but as soon as we put music on she just complains about it and says every time I've had a load of warnings off people because [bɪkəʊz] what happens if we have our music on; 0:46:48 I'm not arsed 'cause [kəʊz] at the end of the day I think Tony Blair's<sup>9</sup> fair enough; 0:56:57 they don't give you more money so you can spend more because, [bɪkəʊz] you know, they don't (why not?) make as much as if they give us less money it doesn't work like that; 1:06:23 you think of students you think messy scruffy (bums) why because they haven't got the money to (yeah) because [bɪkəz] they have to go to this university to get a decent job)*

**either** (1:04:16 *most young lads just go straight to the army 'cause it's money for them and they know that they're on decent money and they don't need no GCSEs<sup>12</sup> and I don't want to do that either, [ɪ:ðə] you know)*

**Nike**<sup>11</sup> (0:25:59 *back in the sixties or summat<sup>11</sup> you didn't have to have the best Nike [naɪk] tracksuit you didn't have the best Nike [naɪk] trainers I mean you didn't have to have the best nothing really)*

**often** (0:12:00 *(if you're 'drunk'?) ('wrecked' smashed' [...]) more often [ɒfən] than not) says (0:29:29 it's like my next-door neighbour she used to be all right with us but as soon as we put music on she just complains about it and says [seɪz] every time I've had a load of warnings off people because what happens if we have our music on; 0:40:21 I have only picked that up with being with you (yeah) 'cause if we go to Waterloo Road he says, [seɪz] "spot the white person" isn't it, you proper stack... 'cause me and him'll stick out like a thumb 'cause we're both white yet we'll go to a white person he'll go, "shit, spot the black dude")*

**shove** (0:50:33 *I just look at the piece of paper when I get it sent and I just shove it [ʃʊɪ ɪʔ] in the bin or shove it [ʃʊɪ ɪʔ] on the side don't even look at it)*

## GRAMMAR

### DETERMINERS

**demonstrative *them*** (0:17:12 'living-room' 'front room', yeah, pretty much just them words; 0:44:08 *they make you feel sick you turn over when you see one of them adverts*; 1:03:39 *yeah, but you have to do to college to be get them qualifications you have to do college to be able to get a decent job these days*)

## NOUNS

**frequent zero plural** (e.g. 0:29:05 *(I did live up North Ormesby but I was only about one year old and then I moved up here) so yous 've lived here for twenty-three year*; 0:45:41 *I used to smoke (you used to smoke and then you stopped) but I stopped for a while for a couple of year and then I started smoking again*; 0:51:03 *you're there for six month but you never do nothing you never get the qualification (do you know what they actually give) they'll give you a certif... certificate just to get the money out the training they get seven-hundred odd pound for you for finishing that six month*; 0:51:12 *they keep you there for that six month regardless whether you get the right training or not they never give you it*; 0:55:17 *he's it's costing him pennies really to bring it through or whatever but it's costing us, like, what really a bottle of vodka about ten pound a go, you know*; 0:59:30 *for six month as well I mean how do they expect people to live with nothing not a job even though the they know it, you know, for six month I mean howay stop someone's money for, like you know, two month max, you know, you know, get them to understand that they need to do things they need to get a job or what have you*; 1:03:24 *you know, I'm not gonna earn more than, like, two-hundred-and-fifty pound a week*)

**irregular plural** (e.g. 0:48:08 *you're talking about sheeps look at Tony Blair<sup>9</sup>*)

**amount with count noun** (0:54:28 *end of the day if one of us went up against the Prime Minister to try and get into parliament (he'd just) and be Prime Minister we'd whop them because the amount of kids our age not kids but youths that would vote for someone like us*)

## PRONOUNS

**me in co-ordinate subjects** (0:40:21 *I have only picked that up with being with you (yeah) 'cause if we go to Waterloo Road he says, "spot the white person" isn't it, you proper stack... 'cause me and him 'll stick out like a thumb 'cause we're both white yet we'll go to a white person he'll go, "shit, spot the black dude"*)

**singular object *us*** (0:39:00 *but if he said, "oh, you're coloured" I'd I'd be, you know, looking about us and, "who's he talking to me or the Chinese person over the road?" you know what I mean*; 0:45:50 *it used to cost us one pound fifty for twenty fags*)

**2<sup>nd</sup> person plural** (0:13:35 *don't even dare say anything about me yous two*; 0:29:05 *(I did live up North Ormesby but I was only about one year old and then I moved up here) so yous 've lived here for twenty-three year*; 0:45:31 *(we've actually been smoking since we were about, like, being honest now since we were about fourteen, you know, so pretty much cancer victims) I was I got yous both smoking, didn't I?*; 1:00:36 *fair enough for yous two but for me they asked me, "have you how many qualifications have you got?"*)

**relative *that*** (0:06:02 *a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever (a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses)*; 0:29:18 *people actually used to know each other on the street and you used to know everyone that lived there and it was all right and you talked to them when you seen them but now you just don't hardly know anyone and they just don't give you the time of day*; 0:48:36 *[...] at the end of the day you*

want someone that'll take people's interests at heart first rather than someone that just thinks about the money and the power)

## VERBS

### present

**generalisation of 3<sup>rd</sup> psg <-s>** (0:06:02 a 'chav' is just someone that [...] is kids that just wears trackies and all drink in the park or whatever (a 'chav' no, a 'chav' is a person who stands on the street sits on street corners sits in parks drinking Bella<sup>4</sup> with a load of young lads and young lasses))

### past

**generalisation of simple past** (0:25:21 (and the more they put kids down the more kids'll retaliate and I think it's been that with the way, like, over the course of years it's become more and more fluent so kids are getting worse) no, I just think it's became I just think it's became a thing really, you know, kids drinking on the streets, you know; 0:40:47 you still get your narrow-minded people, "oh look, there's a black person he's took our wives our kids or" ("took our jobs" and stuff like that) ("our jobs" yeah) "our jobs"; 0:42:31 no, I just don't wanna talk about football (there we go) I've grew out of it; 0:43:12 I've still got my footy boots hardly wore them; 0:58:19 I've grew up with computers I mean all the way through school I've had computers there)

**generalisation of past participle** (0:07:32 (at first they um tried to get us to wear black shorts and white T-shirt but when we got a few years older and we wouldn't do what they say we just wore trackie bottoms and trainers whatever we wanted really) is that what they done in the Stone Ages?; 0:29:18 people actually used to know each other on the street and you used to know everyone that lived there and it was all right and you talked to them when you seen them but now you just don't hardly know anyone and they just don't give you the time of day; 0:23:55 remember that when we were playing football though and I mean if we we seen some kids doing that we'd kick off at them; 0:52:22 they made us do exams and that and I actually thought it was an exam for a, you know, junior school kids I mean we we di... we done it with our eyes closed, you know; 1:01:16 he's got a point there I mean when we were at school, do you know what they done? (and then they treat me as if I'm thick) when we were at school they, you know, they didn't even give a chance, you know, to do English GCSE<sup>12</sup>)

**be – was generalisation** (0:33:23 he was pretty cocky though the first words he said to me was, "I'm bigger than you so I can fight you")

### compounds

**double conditional** (0:41:00 if you'd've been there [...] if you'd've been at that job centre before they were you would've got that job)

**simple past with progressive meaning** (0:54:02 sat here having this conversation there's three of us here talking about this; 0:54:06 he's saying he can't be bothered he's saying I can't be arsed and I'm sat here saying I'm gonna look at it and put it to the side)

**progressive with stative** (0:03:29 (if you were telling your mam you were a bit annoyed would you be saying the same thing?) no, I'd be saying "I'm angry"; 0:28:37 if they've got stringy hair and tatty clothes (yeah) it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot) (you gotta be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life; 1:00:06 you just feel down and shit and you just stay at home you don't go out and think, "oh I'd better get a job I ca... can't be doing that")

**perfective be** (0:47:46 this is modern this is 2000 now we're finished with the 1900s)

**zero auxiliary be** (0:02:06 we don't say, "coming out to play?" I'd just say, "\_ you coming out to dance in the middle of the street?")

**zero auxiliary have** (0:28:37 *if they've got stringy hair and tatty clothes*) yeah (it's like, "bye") definitely (*I can't be doing with one of them, man, sack that*) (too choosy you lot) you \_ gotta be nowadays (*haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life*))

**invariant there was** (0:43:32 *oh we got tortured they ran us right round the flipping pitch*) yeah, there was four of us and fifteen of them; 0:43:47 *there was fifteen of them so we were pretty much outnumbered, like (and we aren't exactly healthy at the minute)* (yeah, but you can tell how much fags've affected us))

**none with plural concord** (0:09:45 *we ain't got no male partners, have we?*) right none of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" if I was speaking to a girl)

## NEGATION

**frequent multiple negation** (e.g. 0:09:45 *we ain't got no male partners, have we?* (right none of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" if I was speaking to a girl); 0:25:59 *back in the sixties or summat you didn't have to have the best Nike<sup>11</sup> tracksuit you didn't have the best Nike trainers I mean you didn't have to have the best nothing really*; 0:28:37 *if they've got stringy hair and tatty clothes* (yeah) it's like, "bye" (definitely) *I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot)* (you gotta be nowadays) *haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life*; 0:29:18 *people actually used to know each other on the street and you used to know everyone that lived there and it was all right and you talked to them when you seen them but now you just don't hardly know anyone and they just don't give you the time of day*; 0:41:10 *they wouldn't have that job but they're too lazy to get off the arse so all they do is moan and they won't do nowt about it*; 0:51:03 *you're there for six month but you never do nothing you never get the qualification (do you know what they actually give) they'll give you a certif... certificate just to get the money out the training they get seven-hundred odd pound for you for finishing that six month*; 0:56:22 *I haven't even bought nothing, you know, it's just a waste, like, I'll the odd pizza shop or, you know, I'll go for a night out (exactly, yeah) that's I'm skint*; 0:58:27 *they should have groups, shouldn't they [...]* like um say for example, you know, a group who uh don't know nothing about it so, yeah, you learn from scratch, you know; 1:04:16 *most young lads just go straight to the army 'cause it's money for them and they know that they're on decent money and they don't need no GCSEs<sup>12</sup> and I don't wanna do that either, you know*)

**auxiliary contraction** (0:28:37 *if they've got stringy hair and tatty clothes* (yeah) it's like, "bye" (definitely) *I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot)* (you gotta be nowadays) *haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life*; 0:40:04 *you go to people's houses and the area they live in it's not mixed they live together in different areas*; 0:50:24 *they're just not bothered just like I'm saying about us even though you're saying that now are you gonna vote?*)

**ain't for negative have** (0:09:45 *we ain't got no male partners, have we?* (right none of us are gay just for the record by the way right but I'd say, "how's your fellow doing?" if I was speaking to a girl))

## PREPOSITIONS

### deletion

**preposition deletion – other** (0:29:05 *I did live up \_ North Ormesby but I was only about one year old and then I moved up here (so yous've lived here for twenty-three year)*; 0:51:03 *you're there for*

*six month but you never do nothing you never get the qualification (do you know what they actually give) they'll give you a certif... certificate just to get the money out \_ the training they get seven-hundred odd pound for you for finishing that six month)*

### substitution

**off [= from]** (0:22:24 *I'd say I've learnt more off the street than I did o... at school to be honest, like, especially English (oh, I know, tell me about it I did as well I've learnt more about people and the way they act)*; 0:29:29 *it's like my next-door neighbour she used to be all right with us but as soon as we put music on she just complains about it and says every time I've had a load of warnings off people because what happens if we have our music on*; 1:06:06 *I mean you go on a placement all you do is observe how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, you know, you wanna, like, get into it, you know, you want a piece of the action you wanna do summat, don't you, but you just observe)*

### ADVERBS

**emphatic that [= so]** (0:42:53 *I'm surprised one of us isn't actually professional we played football that much you know what I tried to kick a ball the other day and I just totally spooned it, you know, it was just a spoon foot just missed it (I'm dying for a game of footy, me, I'm proper dying))*

**unmarked manner adverb** (1:01:44 *that should be, like, regardless or not whether you can speak English good or not you should be able to sit that exam at the end of the day)*

**unmarked degree modifier adverb** (0:16:57 *(I'd say 'spitting') or that 'fine rain' ('drizzle') proper soaks you through that fine rain it's well wet*; 0:42:53 *(I'm surprised one of us isn't actually professional we played football that much you know what I tried to kick a ball the other day and I just totally spooned it, you know, it was just a spoon foot just missed it) I'm dying for a game of footy, me, I'm proper dying)*

### DISCOURSE

**utterance final and that** (0:19:54 *(for instance you're in the town) it's uh it depends (and you heard a group of girls and they were just swearing) effing and blinding and that [...]* (to be honest what I'd call a group of girls who were swearing is 'townies'); 0:26:44 *back then we used to take the piss piss out of these kids with Ascot<sup>10</sup> trainers and (oh, yeah) crappy trackies and that*; 0:33:58 *what I thought when I came to Middlesbrough was that it'd be oh it'd be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone's, like, so more ad... I don't know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar 'cause in Redcar it was, like, all theories*; 0:52:22 *they made us do exams and that and I actually thought it was an exam for a, you know, junior school kids I mean we we di... we done it with our eyes closed, you know)*

**utterance final like** (0:05:25 *well we went through our stages, like, yeah, but they were pretty bad times*; 0:22:24 *I'd say I've learnt more off the street than I did o... at school to be honest, like, especially English (oh, I know, tell me about it I did as well I've learnt more about people and the way they act)*; 0:43:47 *there was fifteen of them so we were pretty much outnumbered, like (and we aren't exactly healthy at the minute) (yeah, but you can tell how much fags've affected us)*; 0:54:59 *if I ask my friends here, like, what what he's done for them to help them there's nothing they can give me really (absolutely nowt) absolute jack shit is the word)*

**frequent utterance internal like** (e.g. 0:06:13 *(a 'baghead' is a person who injects needles, like, or really bad substances) or if they're walking down the street and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff (yeah)*; 0:07:44 *when we were, like, in the sports hall we*

*couldn't wear uh white s... uh black soles; 0:30:55 and I was, like, the hardest in my age for the area and everyone knew me and everyone respected me and stuff and then coming to a brand-new area (and then just) and no longer being the hardest no longer being anything really; 0:33:58 what I thought when I came to Middlesbrough was that it'd be oh it'd be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone's, like, so more ad... I don't know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar 'cause in Redcar it was, like, all theories; 1:01:44 that should be, like, regardless or not whether you can speak English good or not you should be able to sit that exam at the end of the day; 1:03:24 you know, I'm not gonna earn more than, like, two-hundred-and-fifty pound a week; 1:06:06 I mean you go on a placement all you do is observe how are you supposed to learn everyth... anything off just observing, you know, you wanna, like, get into it, you know, you want a piece of the action you wanna do summat, don't you, but you just observe)*

**intensifier dead** (0:33:58 *what I thought when I came to Middlesbrough was that it'd be oh it'd be dead good and that and then when I went to school I thought oh well everyone's, like, so more ad... I don't know more advanced uh technically, like, lifestyle than Redcar 'cause in Redcar it was, like, all theories)*)

**intensifier proper** (0:06:13 *(a 'baghead' is a person who injects needles, like, or really bad substances) or if they're walking down the street and they look proper scruffy as but they're wearing, like, a tracksuit and stuff (yeah); 0:11:42 'proper skint' (or I actually say 'Flint Eastwood') yeah, 'flint' 'proper Flint Eastwood'<sup>8</sup>)*)

**intensifier well** (0:16:57 *(I'd say 'spitting') or that 'fine rain' ('drizzle') proper soaks you through that fine rain it's well wet)*)

**quotative like** (0:12:25 *don't want to put us down or anything but we have been out a few times and we haven't been pissed and we've come in like, "oh" (what a shit night) "what a shit night"; 0:28:37 if they've got stringy hair and tatty clothes (yeah) it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot) (you gotta be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life; 0:32:13 when you're in school and you change to a different school it's always like, "oh, is he hard?"*)

**quotative go** (0:40:21 *I have only picked that up with being with you (yeah) 'cause if we go to Waterloo Road he says, "spot the white person" isn't it, you proper stack... 'cause me and him'll stick out like a thumb 'cause we're both white yet we'll go to a white person he'll go, "shit, spot the black dude"*)

**invariant tag** (0:40:21 *I have only picked that up with being with you (yeah) 'cause if we go to Waterloo Road he says, "spot the white person" isn't it, you proper stack... 'cause me and him'll stick out like a thumb 'cause we're both white yet we'll go to a white person he'll go, "shit, spot the black dude"*)

**emphatic tag** (0:26:52 *every time I go out if I see someone with (scruffy clothes on) shite clothes on basically I'll just say, "he's a scruffy cunt, him," you know, without even knowing him; 0:30:31 used to love that place, me, the arcades in Redcar when I was a kid; 0:42:53 (I'm surprised one of us isn't actually professional we played football that much you know what I tried to kick a ball the other day and I just totally spooned it, you know, it was just a spoon foot just missed it) I'm dying for a game of footy, me, I'm proper dying)*)

**form of address man** (0:04:14 *'clobber' that's what you call them, man; 0:28:37 if they've got stringy hair and tatty clothes (yeah) it's like, "bye" (definitely) I can't be doing with one of them, man, sack that (too choosy you lot) (you gotta be nowadays) haven't you just if you're not choosy you don't get nowhere in life)*)

© Robinson, Herring, Gilbert  
*Voices of the UK*, 2009-2012  
A British Library project funded by The Leverhulme Trust